



Среда, 25 сентября 1974 года,  
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь премьер-министра Бангладеш шейха Муджибура Рахмана . . . . .	187
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Фитцджеральда (Ирландия) . . .	190
Выступление г-на Ромуло (Филиппины) . . . . .	195
Выступление г-на Фишера (Германская Демократическая Республика) . . . . .	201
Выступление г-на Андерссона (Швеция) . . . . .	206
Выступление г-на Монтеля Аргуэльо (Никарагуа) . . .	209

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА  
(Алжир).

Речь премьер-министра Бангладеш  
шейха Муджибура Рахмана

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я имею честь приветствовать его превосходительство Бангабанду шейха Муджибура Рахмана и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Шейх МУДЖИБУР РАХМАН (Бангладеш)\*: Сегодня, когда я выступаю перед этой Ассамблеей, я разделяю с вами глубокое удовлетворение по поводу того, что 75-миллионный народ Бангладеш представлен в этом парламенте человечества. Для бенгальской нации это исторический момент, знаменующий собой завершение борьбы, направленной на достижение права на самоопределение. Бенгальский народ на протяжении веков боролся за то, чтобы обеспечить себе право жить в условиях свободы и достоинства как свободный народ свободной страны. Он стремился жить в мире и дружбе со всеми государствами мира. Благородные идеалы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, являются именно теми идеалами, за которые миллионы наших людей пожертвовали жизнью. Я знаю, что души наших мучеников вместе с нами торжественно берут на себя обязательство, что бенгальская нация в полной мере посвятит себя установлению мирового порядка,

\* Шейх Муджибур Рахман говорил по-бенгальски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Бангладеш.

в котором будет осуществлено стремление всех народов к миру и справедливости.

3. Особое удовлетворение вызывает то обстоятельство, что Бангладеш принята в эту Ассамблею в то время, когда ее Председателем является человек, активно боровшийся за свободу. Я помню, г-н Председатель, тот ценный вклад, который вы внесли в успешную работу четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проведенной в Алжире в сентябре прошлого года.

4. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы приветствовать всех тех, кто своими жертвами завоевал для Бангладеш место в сообществе наций. Я выражаю глубокое чувство признательности всем тем странам и народам, которые поддерживали Бангладеш в ее борьбе. Мы также хотели бы поблагодарить всех тех, кто оказывал Бангладеш ценную помощь в укреплении нашей независимости, в восстановлении нашей опустошенной войной страны и в решении сложнейшей задачи строительства лучшего будущего для нашего народа. Всем тем, кто приветствовал нас в Организации Объединенных Наций, я выражаю самую искреннюю благодарность народа Бангладеш.

5. Сама борьба Бангладеш символизирует всеобщую борьбу за мир и справедливость. Поэтому совершенно естественно, что Бангладеш с самого своего возникновения твердо выступала на стороне угнетенных народов мира. Опыт 25 лет, прошедших со времени создания Организации Объединенных Наций, показывает, какую неослабевающую борьбу нужно было вести для преодоления препятствий на пути к этим идеалам. Право на самоопределение, о котором говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, может быть завоевано только ценой огромных жертв миллионов мужественных борцов за свободу в Азии, Африке и Латинской Америке. Все еще продолжается борьба против незаконной оккупации территории путем агрессии, против использования силы для того, чтобы отказывать народам в их законных правах, против практики расовой дискриминации и апартеида. Большие победы были одержаны в Алжире, Вьетнаме, Бангладеш и Гвинее-Бисау. Эти победы подтверждают, что история на стороне народов и что справедливость в конце концов восторжествует.

6. Однако несправедливость и угнетение все еще сохраняются во многих частях мира. Наши арабские братья все еще ведут борьбу за полное освобождение

всех незаконно оккупированных территорий и за законные национальные права народа Палестины, которые еще предстоит восстановить. Процесс деколонизации, хотя он и значительно продвинулся вперед, все еще не достиг своей окончательной цели. Это относится к Африке, где героические народы Зимбабве и Намибии все еще ведут тяжелую борьбу за свободу и национальное освобождение. Апартеид, который неоднократно был объявлен этой Ассамблеей преступлением против человечества, по-прежнему возмущает совесть человечества.

7. Наряду с необходимостью ликвидации несправедливости, доставшейся от прошлого, мы сталкиваемся и со сложными задачами будущего. Сегодня страны мира стоят перед лицом решающего выбора. От того, какой мы сделаем выбор, будет зависеть, пойдем ли мы по пути к миру, в котором будут существовать страх полного уничтожения, угроза ядерной войны, где человек будет испытывать еще большие страдания, где будут царить массовый голод, безработица и ужасная нищета, или же это будет мир, где творческий порыв человека и великие достижения нашего века в области науки и техники смогут обеспечить лучшее будущее, свободное от угрозы ядерной войны и основанное на справедливом распределении технологии и ресурсов во всемирном масштабе, с тем чтобы человек всюду мог начать пользоваться минимальными условиями нормальной жизни.

8. Глубокие экономические потрясения, происшедшие недавно во всем мире, должны способствовать осознанию необходимости установить справедливый международный экономический порядок. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи в начале этого года приняла к сведению тяжелые последствия международного экономического положения, существующего в настоящее время. Выступая от имени страны, возглавляющей список стран, которые называются наиболее серьезно пострадавшими от нынешней экономической ситуации, я могу только подчеркнуть, сколь тяжелы эти последствия. Бангладеш, которая родилась на руинах опустошительной войны, после освобождения страдала от ряда стихийных бедствий; самым последним из них было небывалое наводнение в этом году. Мы благодарны Организации Объединенных Наций и ее органам, а также Генеральному секретарю за тот активный интерес, который они проявляли, чтобы помочь Бангладеш в сложившемся положении. Президент Бумедьен и министр иностранных дел Алжира Бутефлика призвали неприсоединившиеся страны прийти на помощь Бангладеш. Дружественные страны и гуманитарные организации во всем мире также откликнулись положительно. Стихийные бедствия не только помешали экономическому прогрессу в Бангладеш, но и вызвали в стране повсеместный голод. В то же самое время глобальная инфляция для такой страны, как наша, означала расстройство платежного баланса, составляющего сумму в сотни миллионов долларов. Если это выразить с точки зрения человеческих страданий, то это будет означать, что люди с годовым доходом

на душу населения менее 100 долларов сейчас сталкиваются с перспективой еще большего снижения существующего уровня жизни. Людям, потребляющим менее того минимума, который ВОЗ установила для выживания, сейчас угрожает абсолютный голод. Прогнозы на будущее для бедных стран еще более мрачны. Продукты питания, главными экспортерами которых являются развитые страны, постепенно перестают быть доступными для бедных стран из-за постоянного повышения цен. Усилия, направленные на то, чтобы добиться самообеспеченности продовольствием, серьезно подрываются в результате повышения цен и нехватки основных сельскохозяйственных продуктов. Вместе с тем в результате глобальной инфляции, которая не только многократно увеличивает стоимость проектов, но также уменьшает возможность мобилизовать собственные ресурсы, эти страны уже сейчас испытывают ужасающую бедность и массовую безработицу, а также сталкиваются с возможностью серьезных сокращений их скромных планов развития, что поставит под угрозу достижение темпов роста в 5—6 процентов в год.

9. Если страны мира не смогут объединить свои усилия при существующей ситуации, человечество постигнут еще большие несчастья, которых не знала история. Действительно, трудно будет найти сравнение с такими человеческими страданиями, которые выпадут на долю очень многих, и это в то время, когда богатством и изобилием пользуются лишь немногие. Только возрождение чувства человеческой солидарности и братства и признание взаимозависимости могут привести к рациональному урегулированию и срочным мерам, которые необходимы для того, чтобы избежать такой катастрофы.

10. Перед Организацией Объединенных Наций никогда не стояла столь сложная задача, как объединение сил разума для установления справедливого международного экономического порядка. Такой порядок должен обеспечить не только суверенитет каждого государства над своими природными ресурсами, но он также должен иметь целью создание структуры международного сотрудничества, которое было бы основано на признании общей заинтересованности стран мира в установлении стабильной и справедливой экономической системы. Сейчас наступило время, когда мы должны вновь подтвердить совершенно ясно и безоговорочно, что существует международная ответственность, чтобы обеспечить для всех и повсюду возможность пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, что абсолютно необходимо для поддержания достоинства и свободного развития человеческой личности, гарантируемого Всеобщей декларацией прав человека. Эта ответственность согласно Всеобщей декларации должна обеспечивать каждому право иметь такой уровень жизни, который необходим для здоровья и благосостояния человека и его семьи.

11. Мы полностью сознаем, что нынешний экономический кризис может быть преодолен только в

обстановке мира, дружбы между народами и взаимопонимания. В этой связи срочные меры по контролю над современной гонкой вооружений оказываются особенно необходимыми не только для создания подобной обстановки, но также и для того, чтобы высвободить огромные средства, которые сейчас человечество впустую тратит на вооружение, и направить их на общее благо человечества.

12. Бангладеш с момента своего создания проводила политику неприсоединения, основанную на принципах мирного сосуществования и дружбы со всеми. Наша общая приверженность миру является результатом понимания того, что только мирная обстановка позволит нам воспользоваться плодами нашей с таким трудом завоеванной независимости и мобилизовать и сконцентрировать всю нашу энергию и ресурсы, чтобы вести борьбу с нищетой, голодом, болезнями, неграмотностью и безработицей.

13. Поэтому мы приветствуем все усилия, направленные на развитие процесса разрядки, ослабление напряженности, ограничение вооружений и содействие мирному сосуществованию во всех частях мира, будь то в Азии, Африке, Европе или Латинской Америке. В соответствии с этой политикой мы постоянно поддерживали идею создания зоны мира в Индийском океане, которая получила полную поддержку в Ассамблее [резолюция 2832 (XXVI)]. Мы также поддерживали идею о превращении Юго-Восточной Азии в зону мира, свободы и нейтралитета.

14. Мы считаем, что страны нового мира, собравшиеся на Конференцию неприсоединившихся стран, оказали мощную поддержку делу мира. Они подтвердили общую решимость подавляющего большинства народов мира защищать свою национальную независимость и способствовать миру и справедливости.

15. Мир необходим для выживания человечества. Мужчины и женщины во всем мире горячо стремятся к миру. Однако мир, для того чтобы быть прочным, должен основываться на справедливости.

16. В силу нашей приверженности миру мы всемерно старались способствовать процессу примирения на нашем континенте. Мы твердо верили, что возникновение Бангладеш явится реальным вкладом в создание условий мира и стабильности на нашем субконтиненте и что конфронтация и неприятности прошлого будут заменены отношениями дружбы и сотрудничества на благо всех наших народов. Мы не только установили хорошие добрососедские отношения с нашими непосредственными соседями — Индией, Бирмой и Непалом, но мы всячески стремились уйти от прошлого и открыть новую главу в наших отношениях с Пакистаном.

17. Мы не жалели усилий, направленных на ликвидацию наследия прошлого, и, помиловав тех 195 военнопленных, которые совершили опасные преступления, включая преступления против человечества, мы внесли огромный вклад в дело обеспечения мирного

и стабильного будущего на нашем многострадальном континенте. При этом мы не выдвигали предварительных условий и не искали для себя выгод, так как мы руководствовались только идеалами лучшего будущего для всех наших народов.

18. Мы стремимся к решению всех других проблем в духе взаимных уступок и справедливости. Тяжелое положение 63 тыс. пакистанских семей, которые подтвердили их приверженность Пакистану и зарегистрировались в Международном комитете Красного Креста с целью репатриации в свою страну, представляет собой злободневную проблему гуманитарного характера. Не только их право быть репатрированными в свою страну, которой они сохраняют свою приверженность, основанное на строгих международных нормах и международном соглашении, но и соображения гуманности требуют срочного решения этого вопроса.

19. Справедливое разделение имущественных ценностей бывшего Пакистана является другой проблемой, которая ожидает своего скорейшего решения. Бангладеш, со своей стороны, была и по-прежнему готова сделать шаг вперед по пути примирения. Мы ожидаем, что в интересах благополучия народов субконтинента Пакистан откликнется и будет пытаться решить существующие проблемы в духе справедливости и взаимных уступок, с тем чтобы процесс нормализации отношений мог привести к благоприятным результатам.

20. Бангладеш будет по-прежнему стремиться к хорошим добрососедским отношениям со всеми своими соседями на основе принципа мирного сосуществования, уважения суверенитета и территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела друг друга. Мы будем поддерживать любые шаги, направленные на установление мира в нашем районе и во всем мире.

21. В мире, который отмечен несчастьем людей, Организация Объединенных Наций остается надеждой человечества на будущее. Несмотря на многочисленные трудности и препятствия на своем пути, Организация Объединенных Наций на протяжении более чем четверти века своего существования внесла значительный вклад в прогресс человека в политической, экономической, социальной и культурной областях. В мире мало стран, которые понимали бы лучше, чем Бангладеш, конкретные достижения и большие возможности нашей Организации. Под уверенным руководством г-на Курта Вальдхайма и его способных и преданных коллег Организация Объединенных Наций осуществила колоссальную программу реконструкции в нашей стране, с тем чтобы залечить раны войны, восстановить производственные мощности нашей разрушенной войной экономики и помочь миллионам беженцев из Индии, которые вынуждены были скрываться там в ходе нашей борьбы за освобождение. Я хотел бы выразить чувство искренней признательности правительства и народа Бангладеш Генеральному секретарю, его сотрудникам и различным гуманитарным

учреждениям, внесшим вклад в успех этой гигантской операции. Мы верим, что такое же конструктивное руководство будет осуществляться Организацией Объединенных Наций в решении остальных гуманитарных проблем на субконтиненте.

22. Как я уже говорил ранее, мы благодарны Организации Объединенных Наций за усилия по мобилизации помощи жертвам недавнего катастрофического наводнения в Бангладеш. Будучи страной, которая неоднократно подвергалась стихийным бедствиям, Бангладеш особо заинтересована в создании такого учреждения, при помощи которого международное сообщество могло бы эффективно действовать в подобных чрезвычайных ситуациях и предотвращать их. И действительно, в этом направлении было положено, хотя и скромное, начало созданию Бюро Координатора ООН по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Однако для того, чтобы оно могло эффективно выполнять эту роль, существует настоятельная необходимость укрепить этот орган. Члены Организации Объединенных Наций несут особую ответственность за объединение их усилий для достижения этой цели.

23. Я хотел бы закончить свое выступление подтверждением моей веры в неодолимый дух человека, в способность народа достигать невозможного и преодолевать трудности. Это — вера, поддерживающая такие нации, как наша, которая возникла в результате борьбы и жертв. Наши народы могут страдать, но они никогда не погибнут. Перед лицом необходимости выживания сопротивление и решимость народа являются главной силой. Наша цель — добиться самостоятельности; мы избрали путь объединенных и коллективных усилий нашего народа. Международное сотрудничество и распределение ресурсов и технологии, несомненно, облегчат нашу задачу, уменьшат человеческие страдания. В новом строящемся мире мы должны главным образом полагаться на себя, на нашу способность сосредоточивать и объединять усилия наших народов, для того чтобы идти по предначертанному нам пути и строить лучшее будущее.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Бангладеш шейха Муджибура Рахмана за то, что сделанное им важное заявление.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

25. Г-н ФИТЦДЖЕРАЛЬД (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы передать вам теплые поздравления делегации Ирландии в связи с избранием вас на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады вдвойне, поскольку ваша мудрость и ваш опыт будут направлять нашу работу и поскольку вы представляете страну, которая как в политической, так и

в экономической областях является инициативной и активной.

26. Делегация Ирландии хотела бы воздать должное вашему предшественнику г-ну Бенитесу (Эквадор), который руководил двадцать восьмой и шестой специальной сессиями Генеральной Ассамблеи с блеском и юридическим талантом.

27. Для меня это большая честь, г-н Председатель, выступить первым после премьер-министра Бангладеш и приветствовать Бангладеш в качестве члена Организации Объединенных Наций. В его волнующем выступлении подчеркнуты те настоятельные и трудные проблемы, которые затронули многие районы мира и в наибольшей степени его страну.

28. Мы особенно приветствуем Гвинею-Бисау в качестве нового государства-члена. Ее доблестная борьба за свободу была оправданной, и ее присутствие здесь сегодня отражает возрождение демократии в Португалии, колониальную политику прошлого режима которой я охарактеризовал на предыдущей сессии этой Ассамблеи [2125-е заседание] как несправедливую в отношении португальского народа, его традиций и вклада в прошлом в человеческую культуру и знания. Мы надеемся вскоре приветствовать новые независимые государства Мозамбик и Анголу. Делегация Ирландии особо хотела бы отдать должное вдохновляющему и волнующему выступлению уважаемого министра иностранных дел Португалии здесь в понедельник [2239-е заседание] и передать его стране наши поздравления и обещание искренней поддержки на новом этапе ее истории, который открывается сегодня.

29. Мы также передаем наши самые теплые поздравления Гренаде, острову праяностей. Как заявил премьер-министр г-н Гейри, присутствие здесь делегации Гренады отражает веру в основные права человека, его достоинство и ценность, что подчеркивает принцип самоопределения.

30. Мир, который мы получили от прошлого, сохранял определенное равновесие. Спрос и предложение поддерживались более или менее сбалансированно путем механизма цен; сферы влияния великих держав оставались более или менее прочными в течение целого поколения; и даже в тех районах мира, где возникали местные конфликтные ситуации, поддерживался политический баланс, лишь иногда нарушавшийся взрывами конфликтов, которые в каждом случае успешно локализовывались.

31. Тот факт, что подобное равновесие существовало на протяжении жизни прошлого поколения, скрыл для многих то положение, что отношения, которые более или менее основывались на равновесии, существовавшем в тот период, сами по себе во многих случаях были несправедливыми и поэтому непрочными. Равновесие фактически во многих отношениях было ложным, отражавшим унаследованное соотношение сил, оно не имело иного объективного

оправдания, кроме того, что обеспечивало определенную краткосрочную стабильность в международных делах.

32. Наше поколение сталкивается с последствиями понятного, но, возможно, фатального пренебрежения со стороны тех, кто жил до нас, к основным проблемам, связанным с этим ложным равновесием. Мы сталкиваемся с проблемой устранения неравновесия между странами и в самих странах и социальных и экономических несправедливостей в глобальном масштабе, а также с проблемой установления нового всемирного политического равновесия, которое будет отражать права народов в отношении друг друга, с тем чтобы заменить ту форму международных отношений, основывавшуюся на несправедливости, которая досталась нам от истории.

33. Только в прошлом десятилетии богатые, а также бедные страны впервые осознали, насколько несправедливо существующее сейчас распределение ресурсов мира и насколько неравноправно распределение власти между народами мира. Это запоздалое осознание, естественно, вызвало желание исправить положение и установить действительное равновесие вместо ложного равновесия, которое существовало до сих пор между странами мира.

34. Срочная необходимость радикальных перемен во взаимоотношениях между богатыми и бедными странами и в распределении ресурсов мира сейчас признается всеми, кроме самых эгоистичных и реакционных элементов. Новое чувство взаимных обязательств стран и народов стало отличительной чертой последнего десятилетия в международных делах и начало оказывать влияние на взаимоотношения стран и их политических лидеров.

35. Проблему улучшения мировой структуры, которая полностью и повсеместно неправильна, будет, однако, нелегко решить; наоборот, вполне возможно, что это окажется очень трудным, поскольку, хотя существовавшее до сих пор в мире экономическое и политическое равновесие и является несправедливым, это тем не менее равновесие, пусть и хрупкое. В последние десятилетия мы неоднократно были свидетелями того, как в сфере политики с позиции силы даже незначительное изменение политического равновесия между сверхдержавами ставило под угрозу мир во всем мире.

36. В экономической сфере мы также в это время убедились в том, насколько шатким было равновесие, которое существовало до сих пор между различными группами в мире — Соединенными Штатами, странами Западной Европы и другими промышленно развитыми странами, государствами, обладающими монополией на внешнюю торговлю, странами — производителями нефти, странами — производителями сырья и теми странами, которые не имеют природных ресурсов. За последний год мировая экономическая система была потрясена последствиями неожиданного изменения условий торговли между странами — произво-

дителями нефти и остальной частью мира и в меньшей степени между странами — производителями сырья и остальным миром.

37. Экономические и социальные системы, которые сложились за века, настолько хорошо сбалансированы, и большинство людей, особенно в развитых странах, настолько привыкли в последние десятилетия к регулярному ежегодному увеличению своих реальных доходов, что влияние внезапного перераспределения реальных доходов даже в размере 5–6 процентов оказалось очень опасным и угрожает экономической, а возможно, даже и политической стабильности некоторых стран.

38. Более того, цепная реакция на любое нарушение этого баланса настолько опасна для экономики всего мира и всех народов, как бедных, так и богатых, что все, кто заинтересован в обеспечении более справедливого распределения богатства и власти в мире, вынуждены были вследствие этих недавних событий более глубоко задуматься над тем, как можно достичь этой цели, не причиняя особого вреда ни бедным, ни богатым, и не только на короткий, но и на более отдаленный период. Мы должны признать тот неприятный факт, что внезапное изменение условий торговли дало толчок беспрецедентной инфляции и что сейчас угрожает мировой спад, последствия которого неизбежно затронут самых бедных и слабых и к которому мы совсем не готовы.

39. Несомненно, найдутся такие, кто попытается сделать из этого вывод, что, как бы велики ни были несправедливости международного порядка, возможно, будет более благоразумно не касаться их и не пытаться вводить реформы, неожиданные последствия которых для мировой системы могут быть в краткосрочном или среднесрочном плане вредными, перевесив тот выигрыш, который может быть достигнут. Однако это был бы совет, продиктованный отчаянием, поскольку экономические, социальные и политические несправедливости, которые существуют в мире, настолько велики и настолько ясно видны, что никакие разумные советы не могут предотвратить усилия по их исправлению или препятствовать этим усилиям.

40. Нравится нам это или нет, старый порядок должен быть изменен, и совершенно ясно, что, вместо того чтобы убеждать тех, кто страдает под игом этой системы, держа их за руку, дабы их не постигло какое-либо худшее несчастье, мы должны приступить к разработке планов, направленных на перестройку взаимоотношений между государствами и экономиками в достаточно большом масштабе и с достаточной быстротой, с тем чтобы обеспечить принятие их теми, кто больше всего страдает от несправедливостей существующей системы. Однако эта перестройка должна быть подготовлена и спланирована умело, чтобы предотвратить любую опасность, которая еще больше увеличит страдания именно тех, кто теряет больше всех от существующего несправедливого равновесия.

41. Ответственность за подготовку и разработку таких планов лежит на "имущих" мира сего; именно они должны не только на основе их собственных жизненных интересов, но и учитывая интересы всего остального мира найти пути исправления того, что явно неправильно, и, как я уже сказал, таким образом, чтобы обеспечить уверенность у тех, кто страдает от существующей системы.

42. В этом, на мой взгляд, заключается смысл шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и сессии в Мексике Рабочей группы по хартии экономических прав и обязанностей государств, созданной ЮНКТАД; и, несомненно, таков будет смысл и Всемирной продовольственной конференции в Риме, которая состоится через несколько месяцев.

43. Неравномерности в распределении богатства в мире не являются, как некоторые упрощенно представляли себе, лишь непосредственным следствием прошлого колониализма. Многие из них являются скорее результатом технологического разрыва, который вначале сделал возможным возникновение колониализма, но остается исключительно важным фактором и после краха колониальной системы. Другие неравномерности в распределении богатства являются результатом неравномерного распределения сырьевых материалов, которыми страны мира наделены не одинаково. Третьи же отражают значительное различие между разными странами в географических размерах, что зачастую имеет отношение к запасам имеющихся сырьевых материалов, или в численности населения, которая определяет масштаб местного рынка и, следовательно, в некоторой степени и возможности массового производства.

44. Мы только в настоящее время начинаем понимать всю огромную несправедливость в распределении богатства, поскольку мы видим, как увеличение цен на нефть и сырье помогает экономике лишь некоторых развивающихся стран и наносит огромный ущерб в ряде случаев экономике других, менее обеспеченных стран. То, что год назад казалось сравнительно ясной, хотя и нелегко поддающейся решению проблемой двух групп стран, богатых и бедных, сейчас повсеместно рассматривается как гораздо более сложная проблема, затрагивающая, во-первых, развитые страны, страдающие от последствий увеличения цен на нефть и сырьевые материалы; во-вторых, страны — производители нефти, ресурсы которых внезапно увеличились в таком масштабе, что это, по крайней мере для некоторых из них, создает проблемы распоряжения ими и их использования; в-третьих, группу других стран, производящих сырьевые материалы; одни из них получили большой доход от повышения цен на определенные сырьевые материалы, другие — значительно меньшие выгоды из-за менее удачной системы производства сырьевых материалов, а третьи даже понесли потери, потому что цены на их сырьевые материалы вовсе не поднялись; и, в-четвертых, ту группу стран, у которых нет почти никаких сырьевых материалов и которые сейчас находятся в худшем положении, чем раньше.

45. Основной урок, который мы все извлекли на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной в начале этого года по инициативе вашей страны, г-н Председатель, безусловно, заключается в осознании сложности проблемы. В пункте 3 Декларации об установлении нового международного экономического порядка [резолюция 3201 (S-VI)] подчеркивается "реальность взаимозависимости" и тот факт, что "процветание международного сообщества в целом зависит от процветания составных его частей". И сложность интересов, которые необходимо примирить, отражается в представленной Программе действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S-VI)].

46. По мнению делегации Ирландии, решение проблемы неравномерного распределения богатства в мире должно включать в себя три основных элемента: во-первых, должно быть обеспечено постоянное долгосрочное улучшение цен на сырьевые материалы из развивающихся стран по сравнению с ценами на промышленные товары.

47. Во-вторых, следует заверить те страны, которые из-за отсутствия природных ресурсов, возможно, как ожидается, скорее понесут потери, нежели приобретут выгоду от такого продолжающегося изменения цен, имеющего долгосрочный и продолжительный характер, что им будет оказана помощь в таких масштабах, что они смогут полностью участвовать в продолжающемся перераспределении мирового богатства и на протяжении определенного периода времени обеспечивать собственными силами экономический рост.

48. Ирландия в прошлом не играла в полной мере ту роль, которую она должна была играть по оказанию помощи странам, менее обеспеченным, чем она сама. Однако мы расширили в четыре раза нашу программу помощи за последние 18 месяцев и взяли на себя обязательство продолжать увеличивать реальный объем этой помощи, которая должна быть по крайней мере утроена в последующие четыре или пять лет.

49. В-третьих, должна осуществляться передача технологии между развитым миром и развивающимися странами, независимо от того, обладают они сырьевыми материалами или нет, чтобы ликвидировать тот весьма глубокий разрыв, который, как я уже сказал несколько минут назад, остается важным фактором, увековечивающим раскол мира на "имущих" и "неимущих", даже после конца колониальной эры. Предстоящий арабо-европейский диалог, в котором будет участвовать Ирландия как член Европейского экономического сообщества, приведет, как я надеюсь, среди прочего, к такой передаче технологии в пользу одной группы развивающихся стран и, возможно, при наличии успеха, как мы надеемся, послужит образцом для подобных соглашений между другими группами стран.

50. Однако в ожидании разработки долгосрочного плана, охватывающего, в частности, эти элементы,

мы должны обеспечить в качестве предварительного шага, чтобы не было повторения цикла резких колебаний цен на сырьевые материалы, которые в прошлом причинили такой ущерб бедным странам, зависимым от сырьевых материалов, необходимых для их существования, а также дестабилизировали рынки промышленно развитых стран, стабильность которых важна для мира в целом.

51. Другими словами, выгоды, приобретенные многими бедными странами в результате подъема цен на сырьевые материалы за последние несколько лет, должны быть любым путем гарантированы в значительной степени, пока не будут разработаны соглашения, которые обеспечат в будущем постоянный рост реального дохода из этих источников. Европейское сообщество в рамках переговоров с ассоциированными странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана на Ямайке два месяца назад предприняли некоторые первые временные шаги в этом направлении, которые, однако, должны быть подкреплены и расширены в гораздо большей степени для обеспечения сохранения доходов, получаемых странами — производителями сырьевых материалов от торговли в последние несколько лет.

52. Далее, в качестве части чрезвычайной программы, необходимой для удовлетворения срочных нужд в нынешнем положении, должен быть создан соответствующий фонд чрезвычайной помощи этим развивающимся странам, которые из-за отсутствия сырьевых материалов стали еще более бедными в результате недавних изменений цен и в ряде случаев были поставлены перед угрозой реального голода, как мы это только что слышали из волнующего выступления премьер-министра Бангладеш. Усилия, приложенные для того, чтобы такого рода фонд чрезвычайной помощи был создан, были обескураживающе слабыми и до сих пор характеризовались неодинаковой готовностью со стороны тех, чьи средства налагают на них серьезную ответственность в этом вопросе. Ряд стран, включая страны Европейского экономического сообщества и некоторые страны — производители нефти, пытались различным образом стать зачинателями этого дела, однако предстоит еще многое сделать, чтобы осуществить эту инициативу в достаточно широких масштабах и получить доказательство того, что необходимые действия в связи с этой проблемой будут соразмерны срочным нуждам.

53. Наконец, не менее срочной является необходимость эффективных международных действий для предотвращения воздействия недавнего внезапного ухудшения условий торговли промышленно развитых стран, ведущего к началу мирового спада. Почти год прошел с тех пор, как имело место увеличение цен на нефть, и больше года прошло с тех пор, как цены на некоторые виды сырьевых материалов начали резко возрастать, однако все еще существует опасный пробел в перераспределении излишних средств, которые не расходуются на текущее потребление или инвестиции теми, кто их получил; эти

средства все еще не попадают обратно в систему в размере, достаточном для продолжения всемирной экономической деятельности. Более того, между странами, входящими в группу промышленно развитых стран, не было достигнуто пока соответствующего прогресса в деле устранения неравномерного влияния этих событий на не совсем одинаково функционирующие национальные экономики, и эти страны не предприняли никаких значительных шагов для серьезного рассмотрения инфляционного влияния резко возросших цен, которые сейчас создают угрозу возникновения опасной второй стадии инфляционного роста заработной платы во многих этих государствах.

54. То, что я только что сказал относительно необходимости изменить ложное равновесие в экономической сфере, относится, как я считаю, и к политической сфере. Было время, когда всемирный политический баланс, видимо, определялся исключительно отношениями между двумя сверхдержавами. Мы сегодня ясно видим, что этого положения больше не существует; помимо новой ситуации, создавшейся в результате того, что Китай вновь занял свое законное место в качестве активной мировой державы, Япония превратилась в одну из крупных промышленных держав мира, а девять стран Западной Европы объединились в новое Европейское сообщество, появилась группа неприсоединившихся стран. Более того, отношения между двумя сверхдержавами стали более стабильными, и если ранее основной причиной напряженности была существующая между ними конфронтация, то теперь в известной степени эту роль играют местные конфликты в различных частях мира; однако, как уже указывалось в этих прениях, эти конфликты сами по себе таят угрозу миру во всем мире.

55. В то же время прежнее простое равновесие страха между ядерной мощью двух сверхдержав уступило место новому, все более ширящемуся и поэтому, по-видимому, становящемуся все более опасным распространению ядерного оружия и средств его производства. Вызываемая этими обстоятельствами опасность и необходимость принятия эффективных мер для ее устранения были справедливо подчеркнуты в понедельник государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером [2238-е заседание]. Как страна, десять лет назад сыгравшая конструктивную роль в разработке Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], Ирландия особенно обеспокоена недавними нарушениями установленных в то время гарантий и поддержит любые усилия, направленные на восстановление строгого контроля над распространением ядерного оружия.

56. Эти новые проблемы не могут быть решены старыми, упрощенными методами; необходим гораздо более совершенный подход, требующий от многих народов проявления государственной мудрости и выдержки. Откровенно говоря, печальнее всего то, что здесь, на политической арене, так же



как и на арене экономической, достижение нового и более справедливого равновесия в мире, равновесия, которое было бы приемлемым для народов всего мира, так же как и для правительств этих народов, превышает, по-видимому, способности существующих международных институтов с их нынешними методами работы. Необходимый международный порядок, который позволил бы успешно решить эти проблемы, требует организационной структуры гораздо более дисциплинированной, чем та, которая у нас существует сейчас.

57. Это вызывает новые проблемы у государств мира: у сверхдержав, которым трудно будет примириться с любыми ограничениями той свободы действий, которой они пользовались до сих пор, опираясь на свой потенциал разрушения; у бывших колониальных держав, которым трудно будет согласовать свой образ действий с потерей своих давних привилегий; а также у новых государств, у тех, которые, как Ирландия, являются независимыми только полвека, и у тех, которые обеспечили себе суверенитет и свободу только в течение последних двух десятилетий. Для всех нас, для более молодых государств, несколько трудно примириться с ограничением нашей индивидуальной свободы действий в интересах стабильности и даже возможности выжить во всем мире, поскольку мы должны сделать это всего лишь через десятилетия или даже годы после того, как добились нашей долгожданной независимости.

58. Однако ни одна страна не может избежать ограничений, налагаемых нынешним положением в мире. В Южной Африке, на Ближнем Востоке, на Кипре и в Северной Ирландии — если привести только четыре района мира — существуют опасные ситуации, и каждая из них является потенциально опасной или взрывоопасной вследствие того, что мир слишком охотно мирился с несправедливым положением в прошлом, — недостаток, о котором в ходе своего вчерашнего выступления [2240-е заседание] говорил министр иностранных дел Соединенного Королевства г-н Каллагэн, — а также того, что та или иная сторона в этих конфликтах не проявила вполне ответственного подхода в связи с нестабильностью, присущей тому положению, которое в определенный момент как будто благоприятствовало ее интересам.

59. На Кипре явное неустойчивое положение стало еще более опасным, когда в Греции установилась военная диктатура, к которой с чрезмерной готовностью проявляли терпимость и которой даже оказывали помощь определенные члены мирового сообщества. Когда наконец этот режим на Кипре стал жертвой авантюризма, шаткое равновесие на этом острове рухнуло, принеся страдания и смерть общинам на Кипре, как греческой, так и турецкой.

60. Чрезмерная реакция Турции на события, вызванные переворотом на Кипре, повлекла за собой тяжелые испытания для населения Кипра, перемещение людей и угрозу суверенитету и независимости Кипра как государства. Мы надеемся, что переговоры приве-

дут к скорейшему и надежному возврату домой всех тех — из обеих общин, — кому пришлось уйти из родных мест, и к полному восстановлению на Кипре всех прав на суверенитет и независимость.

61. Ход событий на Кипре не облегчил задачу, порученную Вооруженным силам ООН по поддержанию мира на Кипре, и мы разделяем скорбь тех стран, солдаты которых погибли под флагом Организации Объединенных Наций за дело мира на этом острове. Мы хотели бы также воздать должное целеустремленным и упорным личным усилиям Генерального секретаря г-на Вальдхайма, направленным на проведение мирного диалога между лидерами общин на Кипре.

62. Мы горячо надеемся, что трагические события на Кипре за последние месяцы явятся для участников, а также для остального мира доказательством того, что попытки разрешить спорный вопрос о правах общин путем насилия могут не только вызвать большие затруднения для тех общин, во имя которых предпринимаются такие действия, но и нанести ущерб международному механизму, предусматриваемому Уставом для решения таких проблем, а также подорвать основной принцип самого Устава — принцип суверенного равенства государств.

63. На Ближнем Востоке упорное нежелание арабских государств признать право Израиля на существование и, в свою очередь, нежелание Израиля признать проблему палестинцев и сотрудничать в ее решении способствуют нестабильности в этом районе, а следовательно, и постоянным вооруженным столкновениям.

64. В южной части Африки также существует опасность конфронтации. К счастью, как я уже указывал ранее, создание демократического правительства в Португалии способствует мирному решению этой проблемы в нескольких территориях; но эти события только подчеркивают срочную необходимость прийти к решению проблем в остальных районах южной части Африки, страдающих от непримиримой позиции режима белого меньшинства и от его близорукой решимости сохранить там несправедливость во имя извращенной концепции "цивилизации".

65. За последние несколько дней из Южной Африки поступили сведения о том, что правительство этой страны собирается сделать сообщение о важном изменении своей политики в отношении Намибии. Делегация Ирландии надеется на то, что эти сведения являются достоверными — мы надеемся на это, не только заботясь об интересах намибийского народа, за будущее благосостояние которого несет особую ответственность наша Организация, но также потому, что это явилось бы первым отступлением правительства Южной Африки от его прежней политики, отрезавшей его от всего остального мира.

66. Мы, в Ирландии, также пострадали от бездействия тех, кто своевременно должен был заняться проблемой устранения несправедливости в отношении



важного национального меньшинства в Северной Ирландии. Взрывоопасное положение, явившееся неизбежным результатом этого бездействия, вылилось в открытый конфликт в 1969 году. Этот конфликт увеличил опасения всех сторон, и несмотря на то, что давние несправедливости постепенно были устранены, заносчивые и беспощадные люди — члены незаконной Ирландской республиканской армии — сумели использовать это положение, выступая якобы в роли защитников находящегося под угрозой меньшинства. Их беспощадность в последовавшие за этим годы вызвала произвольные ответные действия полувоенных групп большинства против ни в чем не повинных лиц, принадлежащих к меньшинству, и дальнейший цикл насилия усугубился инцидентами, вызванными неразумным поведением или недисциплинированностью войск безопасности, пытавшихся справиться с этим положением. В условиях жизни под страхом опасности насилия из любого источника нелегко добиться торжества здравого смысла и обеспечить для умеренной политики широкую поддержку, которая необходима для прекращения кризиса в Северной Ирландии.

67. Цель правительства Ирландии заключается в том, чтобы, проводя конструктивную политику и не преследуя личных интересов, стараться усмирить страсти и добиться в Северной Ирландии мира, основанного на справедливости. В соответствии с этим еще на последней сессии Генеральной Ассамблеи мы разъяснили, что отрезаемся от ирредентизма и согласны с тем, что фактический статус Северной Ирландии в рамках Соединенного Королевства может быть изменен только с согласия большинства населения Северной Ирландии.

68. К сожалению, даже это четкое заявление, которое мы предложили включить в торжественное соглашение, которое было бы зарегистрировано в Организации Объединенных Наций, не смогло убедить большую часть населения Северной Ирландии пойти на условия получившего широкое одобрение соглашения, достигнутого в декабре прошлого года в Саннингдейле, Англия, между правительствами Ирландии и Соединенного Королевства и представителями участвующих в правительстве Северной Ирландии фракций, которые в то время составляли большинство в недавно избранной ассамблее Северной Ирландии. В этом соглашении предусматривалось участие обеих общин населения Северной Ирландии в управлении этим районом, которое действительно успешно осуществлялось в течение пяти месяцев, а также предусматривалась институциональная структура отношений между Севером и Югом, в которой нашли бы свое выражение тесные экономические, социальные и культурные связи между обеими частями Ирландии.

69. Представляется трагичным, что такое решение этой проблемы, несмотря на то что вначале оно было принято благоприятно и несмотря на поддержку, оказанную ему правительством Соединенного Королевства и партиями оппозиций, а также правительством и оппозицией в Ирландии, не было претворено

в жизнь в результате непримиримости, проявленной большинством в Северной Ирландии. Но мы не отказываемся от наших попыток обеспечить решение в этом плане и добиться того, чтобы оно было принято обеими общинами в Северной Ирландии в такой степени, что это обеспечит его успех. Нас не обескураживает в наших попытках добиться примирения отказ признать соглашение, достигнутое в Саннингдейле девять месяцев назад. Мы по-прежнему убеждены в том, что основные элементы этого соглашения необходимы для любого прочного решения. И в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций мы будем продолжать идти по пути примирения во имя дела мира.

70. Я знаю, что в наших усилиях, направленных на решение этой проблемы в рамках острова Ирландия и в сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства, мы будем пользоваться поддержкой всего мирового сообщества.

71. Я хотел бы закончить свое выступление, коснувшись вопроса о правах человека, включая гарантии против применения пыток, — проблемы, которая все больше беспокоит мировое общественное мнение. Ирландия считает, что вопрос о правах человека выходит за рамки всех вопросов национального суверенитета. Мы официально отвергаем ту точку зрения, что какая-либо страна может посягать на основные права человека, не говоря уже о применении пыток, в пределах своей территории и не быть объектом расследования, инспекции или осуждения со стороны международного сообщества в связи с такими нарушениями прав человека.

72. Мы сами признаем юрисдикцию Европейской комиссии и Суда по правам человека по этим вопросам и полностью приняли обязательство обосновывать наши внутренние действия перед этими судебными органами. Мы хотели бы, чтобы в той мере, в какой кодекс прав человека Организации Объединенных Наций менее эффективен, чем кодекс Европейского совета, он был усилен, оставлял меньше возможностей для уклонения от его соблюдения и лучше повсеместно обеспечивал защиту людей от произвольных действий правительств.

73. Г-н РОМУЛО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины сердечно поздравляют министра иностранных дел Алжира г-на Абдельазиза Бутефлика в связи с его избранием на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Председатель Бутефлика в прошлом был революционером, а миру сейчас нужен именно самоотверженный революционер.

74. На только что закончившейся сессии мы полагались на зрелый ум г-на Леопольдо Бенитеса, который провел нас через серию кризисов, более сложных, чем многие из тех, с которыми мы сталкивались в прошлые годы. Успешно выработав твердые руководящие принципы для преодоления кризисов, мы должны теперь положиться на жизнеспособность,

энергию и твердые убеждения нашего молодого нового Председателя Ассамблеи, чтобы он провел нас через следующие, еще более сложные этапы осуществления соглашений, договоренность о которых была достигнута в принципе.

75. Теперь мы хотели бы поздравить и приветствовать прием в Организацию Объединенных Наций самых последних ее членов, новых суверенных государств — Гренады, Бангладеш, Гвинеи-Бисау. Их присутствие здесь представляет собой новое проявление мощного потока самоопределения, который охватил мир вскоре после окончания второй мировой войны. Следует отдать должное Португалии, которая признала тот факт, что курс на деколонизацию является необратимым, что служит суровым предупреждением для оставшихся колониальных держав в Африке, и примирилась с этим.

76. Сегодня утром [2242-е заседание] мы выслушали трогательное выступление представителя Гондураса. Я спешу выразить ему от имени правительства Филиппин наши самые глубокие соболезнования в связи с трагическим бедствием, которое обрушилось на его народ. Будучи жителем страны, которая периодически страдает от тайфунов и в которой наводнения часто причиняют огромные разрушения, я могу сказать, что мы понимаем страдания народа Гондураса. Мы глубоко ему сочувствуем.

77. Избрание на пост Председателя г-на Абдельазиза Бутефлики вполне уместно и своевременно. Весьма важное значение имеет то, что мир сейчас переживает столь серьезные экономические трудности, что они будут оказывать свое воздействие на протяжении длительного периода в будущем. Все страны находятся в тисках этих опасных экономических тенденций, однако развивающиеся страны в наибольшей степени страдают сейчас от их последствий. Более того, многие из них находятся на грани экономического краха.

78. Будучи признанным лидером среди развивающихся стран, наш новый Председатель сможет помочь нам глубоко понять их трудности. В то же время он в состоянии добиться того, чтобы вполне понятные конфликты интересов богатых и бедных стран, которые присущи нынешней экономической системе, не вылились в ожесточенную и бесплодную конфронтацию, чего мы больше всего хотим избежать. Будущее человечества, как его богатой части, так и обездоленной, связано не с конфронтацией, а с сотрудничеством, основанным на равенстве и справедливости.

79. Выступая на восемнадцатой сессии Совета управляющих ПРООН, которая состоялась в Маниле в начале этого года, президент Филиппин энергично призвал к немедленному осуществлению Декларации об установлении нового международного экономического порядка и сопровождающей ее Программы действий. Он был первым главой государства, кто заявил об этом на международном форуме. Напоминая о пре-  
ниях, состоявшихся в ходе шестой специальной сессии

Генеральной Ассамблеи — исторической специальной сессии, он заявил:

”Задача (шестой специальной сессии) заключалась в том, чтобы заниматься не прошлым, а скорее настоящим и будущим. Там упоминали об исторических несправедливостях, но не для того, чтобы вызвать обострение, а в целях их исправления и преодоления. К богатым индустриальным странам был обращен призыв не вступать в непримиримый конфликт, взять обязательство действовать вместе с целью установления более рациональных и справедливых взаимоотношений”<sup>1</sup>.

80. Мрачные перспективы, открывающиеся перед развивающимися странами, подчеркивают важную необходимость скорейшего организационного оформления этого нового типа взаимоотношений. Время еще более обострило их экономические проблемы, и можно ожидать дальнейшего ухудшения в предстоящем году. Нельзя терять из виду и возможность политических и социальных потрясений в результате непреодолимого инфляционного давления, сопряженного с обостряющейся нехваткой ресурсов.

81. Обнадеживающий рост цен на сырье достиг сейчас наивысшей точки, и вскоре начнется спад. Лишь четверть значительных поступлений от роста цен на сырье пошла в развивающиеся районы, и эти поступления были сведены на нет большим ростом цен на зерновые культуры и удобрения.

82. Более того, развивающиеся страны имели большой торговый дефицит в 1973 году, и существует перспектива того, что дефицит увеличится в этом году.

83. Немногие аспекты мировых экономических изменений опаснее, чем продовольственный кризис. То, что когда-то рассматривалось в качестве неприятного, но временного положения, сейчас правильно рассматривается как хроническое состояние, которое будет ухудшаться с течением времени, если не предпринять срочно согласованных международных действий.

84. До тех пор, пока их огромные продовольственные ресурсы остаются неиспользованными ввиду вполне понятной нехватки капитала и отсталой технологии, развивающиеся страны все так же будут оставаться жертвами голода и недоедания. Исходя лишь из гуманных соображений, они заслуживают помощи со стороны промышленных стран, находящихся в более благоприятном положении, потому что потери в человеческих жизнях сейчас и в последующие годы могут превзойти наши самые пессимистические подсчеты. Это окажет влияние на стабильность, существующую в мире, на мир и безопасность, что очевидно всем.

85. Конечно, решить эту проблему нелегко. Растущее население, соперничество из-за источников продовольствия, постоянно существующая возможность

того, что продовольственная помощь будет подчинена политическим, а не широким гуманитарным целям, растущая нужда в продовольствии самих богатых обществ — все это, следует признать, сложные факторы не должны нас удерживать от устранения действительных опасностей, вызванных голодом и нехваткой.

86. Филиппины будут поэтому выступать за создание всемирного продовольственного резерва, для того чтобы обеспечить помощь странам, страдающим от нехватки продовольствия, независимо от поставок стран-доноров. Именно в этой самой гуманитарной проблеме должен быть применен принцип особых преференций для нуждающихся районов.

87. В конечном счете расширение снабжения продовольствием в мире является очень важным. Но для того, чтобы сделать это, потребуются большая помощь сельскому хозяйству развивающихся стран. Сокращающиеся запасы продовольствия даже во многих промышленных странах делают этот шаг еще более срочным. Помимо срочной необходимости в обеспечении продовольствием, повышение уровня сельского хозяйства явится значительным вкладом в развитие национальной экономики развивающихся стран.

88. Филиппины придают огромное значение предстоящей Всемирной продовольственной конференции, очень надеясь на то, что она сможет без особых проволочек разработать конкретный план действий.

89. Составной частью проблемы продовольствия является тяжелейшее положение 400 млн. детей в развивающихся странах. На своей пятидесят седьмой сессии Экономический и Социальный Совет в резолюции 1880 (LVII) поддержал решение Исполнительного совета, озаглавленное "Объявление о чрезвычайном положении детей в развивающихся странах в результате нынешнего экономического кризиса", и призвал все правительства увеличить взносы в ЮНИСЕФ. Действительно, весьма печально, что ЮНИСЕФ после почти трех десятилетий непрерывной и самоотверженной работы все еще не получает соответствующей финансовой поддержки, которая ему необходима. Мы надеемся, что специальная конференция по объявлению взносов в ЮНИСЕФ, намеченная на ноябрь 1974 года, получит щедрый отклик и продемонстрирует заботу международного сообщества о детях, страдающих во всем мире, и его заинтересованность в этом деле.

90. Очевидно, что те проблемы, о которых я только что упомянул, являются глобальными по своему характеру и должны решаться только путем коллективных мер международного сообщества. Декларация об установлении нового международного экономического порядка, Всемирная конференция по народонаселению, Всемирная продовольственная конференция и намечаемая седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи отражают исторические усилия, направленные на укрепление сети всемирной взаимозависимости в целях решения проблем, которые мешают развитию и угрожают мировой экономике. Они важны

также и в другом смысле, так как они являются проверкой того, как мы сумели развить в Организации Объединенных Наций необходимую политическую волю для того, чтобы преодолеть узкие национальные интересы ради мирового сообщества в целом.

91. В этой связи Филиппины надеются, что имеющиеся трудности с разработкой хартии экономических прав и обязанностей государств могут быть преодолены, что позволит принять хартию на данной сессии Ассамблеи. Мы считаем, что принятие хартии будет необходимым шагом на пути к установлению нового международного экономического порядка.

92. Я говорил о глубокой заинтересованности президента Филиппин в новом международном экономическом порядке. Занимаясь проблемами развития и сосредоточивая все наши ресурсы на достижении этих целей, Филиппины в рамках нового общества, конечно, пострадали от всемирных экономических потрясений. Только ценой весьма больших усилий мы смогли достичь замечательных результатов в первые годы существования нашего нового общества благодаря перестройке экономических структур. Поэтому мы весьма заинтересованы в улучшении мирового экономического положения, так как это может оказаться решающим фактором в наших попытках ускорить темпы национального развития.

93. Подобно большинству развивающихся стран, Филиппины пострадали от резкого повышения импортных цен, что усилило опасность образования дефицита в нашем торговом балансе. Инфляция, хотя она и является наиболее умеренной в Юго-Восточной Азии, воспрепятствовала дальнейшему повышению жизненного уровня, что, однако, не привело к его реальному снижению.

94. Однако, несмотря на эти трудности, валовой национальный продукт Филиппин возрос на 5,8 процента за первые восемь месяцев 1974 года, то есть прирост был более высоким, чем в предыдущие годы, за исключением 1973 года. В прошлом году Филиппины были в первой трети списка развивающихся стран, превысивших показатели роста, намеченные Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития ООН [резолюция 2626 (XXVI)] в области готовых изделий.

95. В результате мер, принятых для того, чтобы не допустить возникновения нехватки риса вследствие ураганов, Филиппины расширили свое производство зерна на 12 процентов, что недостаточно для самообеспечения, но достаточно для того, чтобы воспрепятствовать большим нехваткам в случае ожидаемых стихийных бедствий.

96. Общее производство продуктов, однако, находится на рекордном уровне; Филиппины являются одной из четырех азиатских стран, которые показали такие замечательные результаты в тот год, когда производство продовольствия упало в большинстве развивающихся районов.

97. В другой области Филиппины также находятся среди тех немногих стран, в которых отмечался рост валютных запасов; валютные запасы Филиппин возросли более чем на 200 млн. долларов.

98. Но Филиппины не питают иллюзий, что их нынешняя благоприятная ситуация сохранится, если международное экономическое положение будет ухудшаться. Мы не можем отмежеваться от тяжелого положения других, более бедных стран, которые сейчас быстро приближаются к необратимому сдвигу к анархии и хаосу в результате крайней бедности. Хотим мы того или нет, их судьба вызывает тревогу всего международного сообщества.

99. В этой связи мы рассматриваем гонку вооружений и постоянно возрастающие бесцельные траты средств на нее как печальное свидетельство нашего ложного понимания человеческих ценностей. Ужасно, что человек игнорирует голос здравого смысла и ставит развитие оружия уничтожения гораздо выше по шкале приоритетов, чем удовлетворение своих основных потребностей.

*Заместитель председателя г-н Маковеску (Румыния) занимает место Председателя.*

100. Гонка вооружений не ограничивается лишь великими державами; поставки оружия небольшим государствам возросли до беспрецедентного уровня, что увеличивает опасность обычных войн, которые, тем не менее, всегда были связаны с риском вовлечения в них великих держав.

101. Такую же тревогу вызывает опасное распространение ядерного оружия. Возможность производства монополией богатых промышленно развитых стран. Это говорит о том, что преграда на пути ядерной опасности уменьшилась до такой степени, что в ближайшем будущем это угрожающе скажется на мире и безопасности во всем мире. Есть государства, население которых страдает от голода, и в то же время эти государства производят ядерное оружие. И это поистине печальное свидетельство того, что представляет собой сегодняшний мир.

102. В свете вышеперечисленных событий Организация Объединенных Наций должна приступить к серьезному рассмотрению новых инициатив, чтобы сдерживать ход гонки вооружений, приостановить распространение ядерного оружия и полностью запретить ядерные испытания.

103. Эти вопросы приобретают особое значение, когда ближневосточная проблема по-прежнему является потенциальной причиной возобновления конфликта и когда еще предстоит достичь урегулирования трагического конфликта на Кипре. В вопросе о Ближнем Востоке делегация Филиппин вновь подтверждает свое мнение о том, что справедливое решение должно быть основано на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций,

призывающих Израиль уйти со всех оккупированных территорий.

104. Другим аспектом ближневосточной проблемы, имеющим важное значение для ее урегулирования, является вопрос о палестинском народе. Не желая на данном этапе возобновлять старые споры, я хочу ограничиться лишь цитатой из моего первого выступления в Ассамблее по этому вопросу в 1947 году, когда сессии проходили во "Флашинг медоуз". Тогда я заявил:

"Мы взвесили юридические аргументы и пришли к выводу о том, что они не являются решающим фактором для формулирования справедливого и практического решения. Какой бы вес мы ни придали аргументам той или иной стороны, для правительства Филиппин ясно, что права, подтвержденные державой-мандатарием, даже если они позже были подтверждены международным соглашением, не делают недействительным исконное право народа определять свое политическое будущее и сохранять территориальную целостность своей родной страны"<sup>2</sup>.

105. Далее я заявил, что данный вопрос является прежде всего моральным и что закрепление политики раздела — и я вновь привожу цитату — "несовместимо с действительными национальными чаяниями народа Палестины"<sup>3</sup> [184-е заседание].

106. Поскольку масштаб проблемы изменился в последующие годы, Филиппины коснутся данного вопроса в Генеральной Ассамблее в соответствующее время.

107. Говоря о нашей части мира, следует отметить, что дух Шанхайского коммюнике жив в Азии; изменение в равновесии сил на его основе осуществлялось спокойно и без фанфар. Очевидная стабильность в этом районе стимулировала дипломатическую деятельность, направленную на то, чтобы укрепить существующие взаимоотношения. Премьер-министр Японии Танака посетил Юго-Восточную Азию, а премьер-министр Австралии Уитлем совершил такую же поездку в начале этого года.

108. По-прежнему проявляется стремление к нормализации отношений между Китайской Народной Республикой и странами Юго-Восточной Азии. В середине 1974 года Малайзия установила полные дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой, обменялись визитами торговые и культурные миссии из Пекина и различных столиц стран Юго-Восточной Азии, что является очевидным свидетельством более спокойных отношений между ними. В настоящее время г-жа Имельда Р.Маркос, супруга президента Филиппин, и назначенный президентом посланник находятся в Пекине с миссией доброй воли, их очень хорошо там принимают.

109. В основе этой деятельности лежит надежда на то, что новое равновесие сил станет важным

фактором, способствующим конструктивным изменениям на основе взаимных интересов не только великих держав, имеющих интересы в этом районе, но и этих держав и небольших азиатских государств.

110. Однако поддержание стабильности и безопасности в этом районе остается главной задачей государств этого региона. Среди шести членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] первый крупный шаг по обеспечению экономического сотрудничества был сделан в этом году, когда начались активные переговоры по осуществлению промышленных проектов и созданию в этом районе зоны свободной торговли. Положено начало широкому развитию связей членов АСЕАН с другими странами и организациями, например с Австралией и Новой Зеландией, а также с Европейским экономическим сообществом.

111. Разумеется, еще многое предстоит сделать, чтобы обеспечить безопасность этого региона. До тех пор, пока Парижское соглашение остается невыполненным и, по-видимому, неосуществимым, положение в Индокитае будет по-прежнему представлять угрозу всеобщей безопасности Юго-Восточной Азии.

112. В Кхмерской Республике сложилось беспрецедентное положение, возникают весьма сложные политические, юридические и моральные вопросы. В прошлом году Филиппины выступали против признания "через черный ход" соперничающего правительства Сианука, что дало бы ему право представлять кхмеров в Организации Объединенных Наций. Мы будем по-прежнему выступать против этого, считая, что кхмерский народ должен быть свободен в определении своего собственного политического будущего и выборе экономической и социальной системы без вмешательства извне.

113. Что касается вопроса о Корее, то нашей целью по-прежнему остается мирное воссоединение разделенной страны, мы готовы оказать поддержку для достижения этой цели взаимоприемлемыми средствами. Если это будет приемлемо как для Корейской Республики, так и для Корейской Народно-Демократической Республики, мы будем поддерживать прием этих двух государств в Организацию Объединенных Наций в надежде на то, что это явится дополнительным средством достижения соглашения о воссоединении.

114. Позвольте мне затронуть другие пункты повестки дня, представляющие для нас особый интерес. Делегация Филиппин считает, что Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из наиболее значительных достижений всемирной Организации. Нельзя более затягивать решение задачи прогрессивного развития международного права, которое основывается на равенстве и социальной справедливости, чтобы обеспечить мир и стабильность в океанах и полное использование обширных ресурсов моря на благо всего человечества. Более того, мы не можем игнорировать возможность

того, что район, включающий в себя две трети нашей планеты, если соглашение не будет достигнуто, превратится в еще один источник активного соперничества, опасного для дела мира во всем мире.

115. С точки зрения государства-архипелага, каким являются Филиппины, Конференция дала нам и подобным государствам возможность, которой у нас никогда ранее не было, добиться признания уникальных проблем, связанных с нашим географическим положением.

116. Хотя мы не можем, говоря откровенно, сказать, что мы были полностью удовлетворены результатами сессии, состоявшейся в Каракасе, мы считаем, что она набрала темпы, которые должны поддерживаться. Поэтому, по нашему мнению, не следует терять времени и необходимо позволить Конференции продолжать ее работу. По этой причине Филиппины поддержат рекомендацию о том, чтобы следующая сессия была проведена в Женеве с марта по май 1975 года.

117. Наше традиционное уважение прав человека и основных свобод остается прежним. Действительно, наш недавний опыт дал нам возможность глубже понять характер и значение прав человека. Сегодня мы особенно осознаем правильность утверждения о том, что обеспечение экономических и социальных прав путем ускорения национального развития является необходимым условием для осуществления гражданских и политических прав. Без эффективного соблюдения законности и порядка и без здоровой экономической основы уважение прав человека в лучшем случае остается теоретическим. В этой связи мне приятно сообщить Ассамблее о том, что правительство Филиппин 7 июня 1974 года сдало на хранение Генеральному секретарю документы о ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах [резолюция 2200 (XXI), приложение].

118. На этой сессии мы поддержим все меры, которые помогут прогрессу дела прав человека во всем мире. И мы по-прежнему будем энергично поддерживать борьбу против расовой политики всякого рода и против всех усилий отстранить народы на основе цвета кожи и расы от участия в основных проявлениях жизни их страны.

119. Будучи страной, которая традиционно с большим уважением относится к женщине, Филиппины выступают за быструю ликвидацию дискриминации на основе пола. Женщины в моей стране являются полноправными и равными партнерами мужчин в национальном развитии; мы надеемся, что наступит день, когда эта практика станет универсальной. Проведение Международного года женщины в 1975 году, к которому Филиппины уже готовятся, служит своевременным напоминанием о необходимости включения женщин, составляющих, в конце концов, половину всего населения мира, в общие людские ресурсы, имеющиеся для национального развития.

120. Позвольте мне повторить, что перед этой Ассамблеей стоят глобальные проблемы, требующие глобальных решений. Эти решения могут быть достигнуты только путем эффективного международного сотрудничества. В свою очередь, сотрудничество такого масштаба и глубины требует полного использования Организации Объединенных Наций во всем диапазоне ее возможностей.

121. По мере того как проблемы все более обостряются, необходимость эффективных решений становится все более неотложной. Все еще существуют определенная срочность и тесная взаимозависимость, подтвержденные шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи в апреле этого года. Наша задача заключается в том, чтобы сохранить темпы, набранные специальной сессией, и продолжать способствовать укреплению духа взаимозависимости ввиду серьезности стоящих перед нами проблем.

122. Однако представляется, что главный элемент отсутствует. В довольно редком для него пессимистическом тоне Генеральный секретарь нашей Организации предсказывал, что, возможно, двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи окажется в тисках кризиса беспомощности. Отсутствие решимости, отсутствие политической воли мешают Ассамблее принять требуемый курс действий, который привел бы к прочным решениям. Я считаю, что этот недостаток может являться результатом недостатков самого Устава, который, как я вам сейчас объясню, способствует скорее духу раздела, а не гармонии в свете нынешних реальностей. Поэтому делегация Филиппин приветствует рекомендацию Генерального комитета о сохранении в повестке дня данного года пункта 95, озаглавленного "Необходимость рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря".

123. События последних 30 лет позволяют сделать вывод о том, что структура и процедуры, принятые в конце прошлой войны победоносными союзниками, очень быстро утратили свое значение и ценность. Я выступаю как один из тех, кто подписал Устав в 1945 году на Конференции в Сан-Франциско. Идеологическая конфронтация исключила возможность единодушия между постоянными членами Совета Безопасности, и их право вето превратилось из гарантии международного единства в инструмент защиты национальных интересов.

124. Нет необходимости повторять, поскольку все из нас об этом помнят, о различных конфликтах, больших и малых, коротких и длительных, по которым Организация в соответствии с ее настоящим Уставом оказалась не в состоянии найти решение и претворить его в жизнь. Все чаще и чаще мы стремимся найти решения, и иногда их находим вне рамок того, что первоначально было задумано в качестве неоспоримого арбитра международных споров.

125. Возможно, первоначальная идея была непрактичной, поскольку ее осуществление в мире суверенных государств было невозможным. Тогда тем более есть все основания для того, чтобы предпринять серьезный и тщательный пересмотр структуры и процедур Организации. Последние западные колониальные империи сейчас находятся в процессе ликвидации, в результате появления новых обретших свободу стран число членов Организации Объединенных Наций возросло почти втрое, в то время как бывшие державы-метрополии, которые, как предполагалось ранее, должны были представлять миллионы своих подданных, могут говорить только сами за себя. С другой стороны, видимо, понятно, что они должны стремиться к защите от того, что им может показаться тиранией чисел, ростом числа государств, находящихся на различных этапах развития, которые, однако, ревностно относятся к равенству при голосовании.

126. Лишь немногие могут отрицать, что Организация Объединенных Наций разработала разумные процедуры для того, чтобы преодолеть ограничения, внутренние присущие Уставу. Она расширила масштабы своей деятельности для того, чтобы охватить широкий спектр вопросов, которые основатели нашей Организации никогда и не предвидели. Даже в наше время Устав не способен охватить суть вопроса, заключающегося в вызывающем тревогу разрыве между развивающимися и развитыми странами или, говоря проще, между немногими богатыми и многочисленными бедными странами. Никогда в истории Организации Объединенных Наций подобный разрыв не был более очевидным, чем сегодня.

127. Организация Объединенных Наций чрезвычайно нуждается в Уставе, который обеспечивал бы институционные средства для примирения двух сторон, сокращения разрыва между ними и побуждал бы их к сотрудничеству, вместо того чтобы способствовать углублению недоверия, которое они испытывают друг к другу. Только при таких условиях, если не будет других, я думаю, что мы не так уж много потеряем, если будем постоянно пересматривать положения Устава, изучать, как они действуют и действовали в прошлом, и прежде всего изучать возможности приведения их в соответствие с существующими реальностями.

128. Достойно сожаления, что Организация Объединенных Наций в течение многих лет не смогла урегулировать палестинскую проблему, положить конец режиму апартеида в Южной Африке, незаконной оккупации Намибии и разрешить многие другие проблемы, которые из сессии в сессию стоят на повестке дня Генеральной Ассамблеи, подобно призракам, которых нельзя ни отбросить, ни забыть.

129. Вызывает разочарование, что Организация Объединенных Наций не принимает прямого участия в изменении международной валютной системы.

130. Вызывает глубокое разочарование также то, что Организация Объединенных Наций, несмотря на

многообещающие положения Устава, декларации и заявления, не может сделать большего для защиты прав человека миллионов людей. Нет сомнения в том, что имеются серьезные юридические и политические трудности, с которыми столкнется любое исследование по пересмотру Устава. Подобный пересмотр может даже повести к повторным переговорам по нему. Любые фундаментальные изменения болезненны и требуют глубоких размышлений и самоанализа; но когда изменение необходимо для того, чтобы выжить, оно неизбежно.

131. Позвольте мне проиллюстрировать примером из нашего собственного национального опыта на Филиппинах. Два года назад почти в этот же день наш президент объявил военное положение в стране. Это соответствовало его конституционным полномочиям, как пришел к решению только неделю назад Верховный суд Республики, однако это была очень решительная, даже революционная мера, поскольку она означала фундаментальные изменения, коренной пересмотр нашей политической и социальной структуры и институтов, которые стали частью нашего образа жизни с момента провозглашения нашей независимости в 1946 году, то есть за период, почти равный сроку существования Организации Объединенных Наций, а в действительности начавшийся за 40 лет до этого.

132. Это изменение было потрясением; оно было крайне болезненным для многих; однако оно принесло свои плоды и продолжает действовать. Оно предвосхитило революцию, которая в конце концов преследовала те же самые цели; оно предотвратило финансовый развал; оно восстановило мир и открыло перспективы установления социального порядка. Оно оказалось эффективным прежде всего потому, что привело конституционную и правительственную структуру и процессы в соответствие с политическими, экономическими и социальными реальностями страны, которая стремится к подлинному равновесию между ними в течение более четверти века.

133. Мы в Организации Объединенных Наций — позволю себе сказать — пытались добиться подлинного равновесия в течение почти такого же периода времени. Когда это так необходимо, если не для выживания, то по крайней мере для обеспечения эффективности, я полагаю, мы должны проявить также и мужество, после того как мы долго ждали и упорно трудились, не боясь радикальных изменений, если мы уверены в наших окончательных целях. Поэтому делегация Филиппин поддержит любые инициативы, направленные на создание на постоянной основе или на определенный период рабочей группы для изучения вопроса о пересмотре Устава и представлении затем рекомендаций, и даже станет их соавтором.

134. Два года назад на этом же форуме я заявил, что в мире произошли радикальные изменения. Насколько глубокими были эти изменения, мы сейчас осознаем полностью. Начатая в Азии разрядка, перешедшая затем в Европу, привела практически к

перестройке структуры международных отношений. Установление согласия и гармонии в политической области, несмотря на временные неудачи, стало очевидным, и наши надежды подкрепляются большими возможностями обеспечения мира и безопасности для всего человечества. Мы надеемся создать обстановку, в которой мы сможем с большей энергией осуществлять прогресс и развитие государств.

135. Сегодня мы переживаем болезненный процесс начала поисков путей осуществления прогресса. В связи с тем, что мы имеем прямое отношение к этим проблемам, они травмируют нас, когда мы видим связанные с ними огромные трудности. Угроза состоит в том, что это может привести к фатальному параличу воли, в результате чего проблемы не будут решаться, а обострятся еще более, чем прежде. Позвольте мне сказать, что в связи с этими трудностями мы получили урок, что сегодня более, чем когда-либо, мы должны преодолеть узость интересов и эгоизм и отказаться от требований, основанных только на своих узких интересах. Никогда ранее не высказывалась более ясно и более решительно мысль о том, что, если наше общество хочет выжить, мы должны взять на себя коллективную ответственность за его благосостояние. Взаимозависимость перестала быть простым благим пожеланием. Неизбежно, неотвратимо она стала главной основой для сохранения человеческого общества в XX веке.

136. Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика)\*: Позвольте мне перед этим форумом повторить мои поздравления с избранием вас на высокий пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и от имени Германской Демократической Республики заявить, что избрание вас на этот пост является выражением высокого авторитета, которым пользуется в мире Алжирская Народно-Демократическая Республика. Мы желаем вам больших успехов в вашей ответственной деятельности.

137. Многогранными являются события, влияющие на международную обстановку и на судьбы целых народов. Но самое главное заключается в том, что, несмотря на сильные противодействующие устремления, удастся и дальше продвигать международную разрядку. Это не автоматический процесс. Усилия по устранению и предотвращению международных конфликтов, прекращению гонки вооружений, ликвидации любых форм угнетения народов и развитию отношений мирного сосуществования нуждаются в решительном поощрении.

138. Год назад Германская Демократическая Республика стала членом Организации Объединенных Наций. В этом качестве, а также в качестве члена содружества социалистических государств она делает все от нее

\* Г-н Фишер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Германской Демократической Республики.



зависящее, чтобы в двусторонних отношениях, на региональном уровне и в международных организациях содействовать осуществлению программы мира социалистических государств, отвечающей одновременно целям Устава Организации Объединенных Наций и интересам всех народов.

139. Внешняя политика Германской Демократической Республики направлена на обеспечение мира и международной безопасности, на солидарность с народами, борющимися за свое национальное и социальное освобождение, а также на содействие мирному сосуществованию между государствами с различным общественным строем.

140. Бок о бок со своими союзниками Германская Демократическая Республика выступает за то, чтобы плоды разрядки пошли на пользу всем народам. Поэтому мы поддерживаем все усилия, прилагаемые с целью ввести разрешение конфликтов в русло политического урегулирования. Народы желают прочного решения проблем, отравляющих международную обстановку и угрожающих миру и безопасности. Поэтому нельзя удовлетвориться достигнутым. Наоборот, разрядку надо укрепить и распространить на все районы земного шара. Правительство Германской Демократической Республики рассматривает это как весьма важную и актуальную задачу Организации Объединенных Наций, в решении которой Германская Демократическая Республика будет участвовать.

141. В мае 1975 года исполняется 30 лет со дня освобождения народов от кровавого террористического господства германского фашизма в результате победы антигитлеровской коалиции, в первую очередь Советского Союза. В те дни 1945 года начался самый длительный в истории этого века период мира в Европе. Одновременно здесь находит подтверждение реальность политики, направленной на обеспечение мира. Для того чтобы и грядущие поколения могли жить в мире, необходимо углублять разрядку, начавшуюся с Четырехстороннего соглашения четырех держав по Западному Берлину и с договоров Союза Советских Социалистических Республик, Польской Народной Республики, Германской Демократической Республики и Чехословацкой Социалистической Республики с Федеративной Республикой Германии. Неприкосновенность территориального статус-кво и существующих границ, уважение государственного суверенитета, отказ от применения силы, а также запрещение вмешательства во внутренние дела других государств должны быть нормальными и естественными нормами поведения между государствами Европы с различным общественным строем. Непременным требованием при этом является осуществление вышеназванной системы договоров и ее защита против тех сил, которые пытались помешать ее достижению и теперь хотели бы препятствовать ее осуществлению по духу и букве. Путем развития двусторонних межгосударственных отношений можно расширить и укрепить созданный фундамент разрядки напряженности. Мне не нужно подчеркивать,

что Германская Демократическая Республика по-прежнему готова к этому.

142. Из опыта второй мировой войны народы сделали вывод, что только путем равноправного и возрастающего сотрудничества всех миролюбивых наций можно осуществить наивысшие чаяния человечества, а именно обеспечить надежный и прочный мир. Антифашистско-демократическое послевоенное урегулирование явилось ядром решений и соглашений главных держав антигитлеровской коалиции. От имени Германской Демократической Республики я могу здесь констатировать, что, по нашему мнению, путем создания с 1970 года большой системы договоров удалось добиться послевоенного урегулирования, сделавшего возможным успешное сотрудничество между государствами и народами. Решающей предпосылкой прогресса на пути разрядки напряженности в Европе, одобренного народами мира, явилось международно-правовое окончательное признание результатов второй мировой войны и послевоенного развития. Поэтому европейской и международной безопасности отнюдь не служат требования об изменении географической карты Европы, в которых отражаются устарелые, опасные представления.

143. Что касается национального вопроса на немецкой земле, то он уже давно решен историей. Народ Германской Демократической Республики, свободно осуществив свое право на самоопределение, раз и навсегда выбрал социалистический общественный строй. Сегодня на немецкой земле имеются социалистическое государство, Германская Демократическая Республика, в котором развивается социалистическая нация, и капиталистическая Федеративная Республика Германии, в которой существует капиталистическая нация. Между социалистическими и капиталистическими государствами могут быть только отношения мирного сосуществования, принципы которого, собственно говоря, везде должны были бы быть известны.

144. Историческая возможность мирной жизни станет еще более реальной в результате проведения Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Скорейшее и надлежащее завершение этого Совещания поэтому непосредственно отвечало бы заветам борцов против фашизма. В соответствии с реальностью настоящего времени это было бы наилучшим вкладом всех европейских государств в достижение цели, заключающейся в том, чтобы, говоря словами Устава Организации Объединенных Наций, "избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе".

145. В других районах мира разрядка также продвигается вперед, несмотря на произвольно создаваемые препятствия. Германская Демократическая Республика высоко ценит прежде всего возрастающую роль, которую играют в рамках Организации Объединенных Наций и вне ее неприсоединившиеся государства в деле ликвидации международных

конфликтов, укрепления международной безопасности и осуществления права народов на самоопределение. Мы очень рады тому, что наши традиционные дружественные отношения с этими государствами продолжают развиваться.

146. Разрядка создает более благоприятные условия для справедливой борьбы народов Азии, Африки и Латинской Америки за национальное освобождение, укрепление их политической независимости и достижение экономической независимости. И это находит свое подтверждение на практике.

147. Прием в члены Организации Народной Республики Бангладеш, поддерживающей с нами дружественные отношения, является ясным признаком улучшения положения на этом субконтиненте.

148. Вывод иностранных войск из Южной Кореи, как этого требует Корейская Народно-Демократическая Республика, отвечает интересам корейского народа и оказал бы благотворное влияние на безопасность в Азии.

149. Мы решительно выступаем против постоянных нарушений сайгонской администрацией и ее зарубежными сообщниками Парижского соглашения о прекращении войны и восстановлении мира во Вьетнаме и требуем его строгого соблюдения. Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам является равноправным участником парижских переговоров и поэтому имеет неоспоримое право без дискриминации участвовать в международном сотрудничестве также и в рамках Организации Объединенных Наций.

150. Национально-освободительное движение при солидарной поддержке социалистических государств и демократических сил всего мира добилось важных успехов в ликвидации остатков колониализма. Так мы оцениваем и прием Гренады во всемирную Организацию. Еще одним ярким выражением этого является прием Гвинеи-Бисау в члены Организации Объединенных Наций. С народом Гвинеи-Бисау нас связывают дружественные отношения и активная солидарность. Устранение фашистского режима в Португалии и признание новым правительством права на самоопределение народов должны облегчить нынешней Генеральной Ассамблее принятие эффективных мер для ликвидации любого колониального и расистского угнетения.

151. Как убедительно продемонстрировала сессия Специального комитета против апартеида, состоявшаяся в мае этого года в Берлине, столице Германской Демократической Республики, государства социалистического содружества, их граждане и общественные организации полны решимости крепить свою солидарность с народами южной части Африки. Необходимо покончить с расистским террором любого вида. Действуя в этом духе, Германская Демократическая Республика подписала и ратифицировала принятую на двадцать восьмой сессии Международную конвен-

цию о пресечении преступления апартеида и наказании за него [*резолюция 3068 (XXVIII), приложение*] сразу же после принятия ее Ассамблеей.

152. Отрадно отметить также существенный прогресс, достигнутый в деле оздоровления международного климата. Противники разрядки, однако, отнюдь не сложили оружия. Они, правда, не были в состоянии обратить вспять этот процесс, но их продолжающиеся действия, направленные на создание новых и сохранение существующих очагов международной напряженности, на подстегивание гонки вооружений и защиту колониального и неоколониального угнетения, заслуживают не только особого внимания, но и решительного отпора со стороны Организации Объединенных Наций.

153. Не является ли ярким примером этого попытка ликвидировать суверенитет Кипра?

154. Германская Демократическая Республика вместе с другими социалистическими, а также неприсоединившимися государствами выступает за принятие Организацией Объединенных Наций энергичных мер с целью обеспечения возможности для Кипра продолжать проведение политики неприсоединения, восстановления конституционного порядка, вывода всех иностранных войск и создания эффективной системы гарантий.

155. Осуществление предложения Советского правительства о созыве в рамках Организации Объединенных Наций международной конференции<sup>3</sup> с участием Кипра, Греции, Турции и всех государств — членов Совета Безопасности, к которой могли бы быть привлечены и другие государства, в частности неприсоединившиеся, открывает наилучший путь к решению, отвечающему жизненным интересам греческого и турецкого населения Кипра, а также требованиям безопасности всех народов. В соответствии с закрепленной в Уставе особой ответственностью государств — постоянных членов Совета Безопасности за поддержание и обеспечение международного мира эти государства должны, как предлагается в советском предложении о созыве конференции, взять на себя необходимые гарантии в отношении суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, а также в отношении соблюдения решений предусмотренной конференции по Кипру.

156. Несмотря на усиливающийся протест мировой общественности, военная хунта в Чили продолжает жестокое угнетение, истязания и убийства стойких патриотов, грубо нарушая права человека. Она до сих пор пренебрегала призывами Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ее действия создают опасный очаг напряженности в Латинской Америке и бросают вызов всей мировой общественности. Нынешняя двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи должна энергично потребовать восстановления в Чили прав человека и демократических свобод.

157. Урегулирование конфликта на Ближнем Востоке переведено в политическую сферу. Германская Демократическая Республика приветствует это. Однако, к сожалению, все еще нет прочного мирного урегулирования. Делегация Германской Демократической Республики выступает за немедленное возобновление Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку, с тем чтобы найти стабильное решение этого вопроса на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Германская Демократическая Республика всегда поддерживала и впредь будет поддерживать арабские народы в их борьбе против непрекращающейся израильской агрессии и ее последствий.

158. Германская Демократическая Республика выступает за обеспечение законных национальных прав арабского народа Палестины. Наше правительство поддерживает требования Организации освобождения Палестины, а также арабских государств о включении вопроса о Палестине в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

159. Особый вес для международных дел имеют отношения между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Советский Союз организовал перестройку советско-американских отношений и, таким образом, внес решающий вклад в прекращение эры "холодной войны" и конфронтации.

160. Изобретатели теории так называемых сверхдержав по общеизвестным эгоистическим и великодержавно-шовинистическим причинам произвольно толковали отношения Советского Союза с Соединенными Штатами. Но никто не может игнорировать ту простую истину, что развитие отношений между Советским Союзом и Соединенными Штатами на основе мирного сосуществования имеет весьма важное значение для сохранения всеобщего мира и, таким образом, служит интересам всех народов. Из памяти не изглажено время "холодной войны" и империалистической стратегии "балансирования на грани войны". Именно существенное улучшение в международных отношениях еще более подчеркивает тот вес, который имеют отношения между Советским Союзом и Соединенными Штатами.

161. Условия для деятельности Организации Объединенных Наций в интересах международной безопасности, разоружения, ликвидации колониализма и расизма, а также для равноправного международного сотрудничества государств улучшились. Вместе с тем действия противников разрядки подчеркивают необходимость увеличить вклад Организации Объединенных Наций в дело оздоровления международного положения.

162. Не оправдался ли на практике принцип регулярного рассмотрения хода осуществления решений? Делегация Германской Демократической Республики выступает за то, чтобы основательно проанализировать осуществление Декларации 1970 года

об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)]. Это одновременно отвечало бы требованию о повышении эффективности работы Организации Объединенных Наций.

163. Для Германской Демократической Республики, как и для многих других государств-членов, путеводной нитью ее действий являются разрядка напряженности в Европе, требование о ее распространении на весь мир и о дополнении ее военной разрядкой, а также требование об осуществлении права народов на самоопределение и принципов мирного сосуществования в отношениях между государствами с различным общественным строем. Не является ли поэтому первоочередной задачей нынешней сессии Генеральной Ассамблеи решение о дальнейших мерах по выполнению Декларации 1970 года? Социалистические государства, как известно, исходят из того, что обязательно необходимы действенные меры по военной разрядке, ограничению вооружений и разоружению, с тем чтобы способствовать политической разрядке, и наоборот. Расходы на вооружение невыносимым бременем ложатся на плечи трудящихся. Во многих странах военные монополии углубляют явления и без того объективно существующего кризиса. Огромные людские и материальные ресурсы в области науки и техники не могут быть использованы для мирного производственного труда на благо людей. По расчетам ученых Германской Демократической Республики, в главных государствах НАТО почти 50 процентов научно-технической интеллигенции прямо или косвенно занимаются разработкой систем оружия. Гонка вооружений — эта материальная подготовка к войне — угрожает международной разрядке.

164. Пока еще не поздно приостановить это роковое развитие. Конструктивные предложения для этого существуют. Мы поддерживаем новую инициативу Советского Союза, предложившего включить в повестку дня пункт, озаглавленный "О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, не совместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей". Проект резолюции, представленный Советским Союзом по этому пункту [A/C.1/L.675], находит полную поддержку Германской Демократической Республики. Он имеет большое значение как для настоящего времени, так и для будущего. Ни в коем случае нельзя допускать повторения того, чтобы достижения науки и техники использовались для физического уничтожения людей и материальных ресурсов. Мы считаем, что советское предложение реально и непосредственно связывает меры по международной безопасности с защитой людей и их окружающей среды.

165. Созыв Всемирной конференции по разоружению уже давно является велением времени. Нынешняя двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций могла бы, опираясь на уже достигнутые результаты, приступить к скорейшей подготовке Конференции. Мы не можем

присоединиться к неоднократно высказываемому некоторыми государствами и никакими доказательствами не подкрепленному утверждению о том, что якобы не назрело время для такой конференции.

166. Достижение прогресса в области разоружения и ограничения вооружений необходимо для того, чтобы устранить дамоклов меч ядерной мировой войны, взаимно укрепить веру государств в провозглашенные мирные намерения и дать всем государствам возможность участвовать в решении затрагивающего их жизненные интересы основного вопроса международного развития. В этой связи делегация Германской Демократической Республики вновь указывает на необходимость срочного осуществления резолюции двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия [*резолюция 2936 (XXVII)*].

167. Соответствует ли логике вещей то, что все возрастающие расходы на военные цели препятствуют решению неотложных экономических и социальных проблем и ограничивают также экономическую и научно-техническую помощь развивающимся странам?

168. Как и на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, мы настоятельно напоминаем о принятой по инициативе Советского Союза на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции о сокращении военных расходов государств — постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов [*резолюция 3093 (XXVIII)*]. Мы вновь подтверждаем наше мнение о том, что эту резолюцию следовало бы быстро осуществить. О позиции некоторых сил, отвергающих эту резолюцию или замедляющих ее осуществление, можно лишь сожалеть.

169. Высокие цели Устава зафиксированы в международном праве. Устав является стабильной основой развития мирных, добрососедских отношений между государствами. Он выдержал свое испытание не в последнюю очередь как инструмент борьбы народов против империалистического и колониального угнетения.

170. За 30 лет со времени вступления в силу Устава в мире произошли значительные социальные перемены. Международные отношения изменились к лучшему. Однако цели этого документа далеко еще не достигнуты. Из этого, по нашему мнению, можно сделать только вывод, что необходимо полностью осуществить принципы Устава в международной жизни. В частности, фундаментальный принцип единогласия государств — постоянных членов Совета Безопасности оказался инструментом для необходимого конструктивного сотрудничества соответствующих государств в интересах мира. Имеем ли мы право устранить оправдавшие себя инструменты? Продолжающееся оздоровление международного положения и

более тесное сотрудничество между государствами неизбежно приводят к более тесному переплетению политических, военных, экономических, культурных и научных проблем на международной арене. И в этом свете оказываются необходимыми испытанные инструменты международного взаимодействия.

171. Широкое развитие этого сотрудничества, а также его углубление возможны только на прочном политическом фундаменте. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву в Каракасе и Всемирная конференция по народонаселению в Бухаресте показывают, что в условиях разрядки международной напряженности возможно приступить к урегулированию универсальных жгучих проблем. Силу Организации Объединенных Наций мы в этой связи усматриваем прежде всего в ее вкладе в строгое выполнение Устава Организации во всех сферах межгосударственных отношений.

172. Декларация об установлении нового международного экономического порядка явно демонстрирует тесную связь между укреплением международной безопасности и развитием равноправных экономических отношений между государствами. Мы приветствуем подтверждение в Декларации обязанности строгого уважения принципа суверенного равенства государств, права распоряжаться своим сырьем без вмешательства извне и подтверждение права на его национализацию. Мы считаем полностью справедливым и уместным, чтобы деятельности международных монополий уделялось большее внимание со стороны общественности, ведь они в результате эксплуатации других народов не только наживают огромные прибыли, но и вмешиваются во внутренние дела государств и, таким образом, вызывают международные конфликты.

173. Основой отношений Германской Демократической Республики с развивающимися странами с самого начала являлись и являются принципы, закрепленные в упомянутой выше Декларации. В своих внешних отношениях она стремится по возможности широко учитывать потребности развивающихся стран. Поэтому она ориентирует растущую торговлю с этими странами на то, чтобы наряду с импортом сырья целестремленно способствовать ввозу готовой продукции и полуфабрикатов из этих стран.

174. В отношении экспорта в эти страны Германская Демократическая Республика делает упор на поставку комплектного оборудования, мощных машин, а также сельскохозяйственных орудий, которые содействуют процессу индустриализации и повышению эффективности сельскохозяйственного производства. Она стремится к быстрому и непрерывному увеличению торгового оборота с развивающимися странами. Кроме того, путем направления в эти страны экспертов, советников, специалистов и мастеров-преподавателей мы хотим содействовать осуществлению Программы действий по установлению нового международного экономического порядка.

175. Если смотреть на международные экономические отношения в их совокупности, то, конечно, бросается в глаза тревожное развитие, которое также отмечено в недавнем докладе "Мировое экономическое положение, 1973 год"<sup>4</sup>. Установленная в нем тенденция к углублению структурного кризиса в капиталистических странах обременяет в первую очередь развивающиеся страны. Поэтому делегация Германской Демократической Республики поддерживает принятие эффективных мер против этого.

176. Вместе с тем развитие экономической интеграции в рамках Совета Экономической Взаимопомощи происходит быстрыми темпами и со все большей эффективностью для его членов. Это содействует значительному росту производительности труда и постоянно высокому приросту производства и обеспечивает стабильные цены. Поэтому внешнеэкономические отношения этих стран являются такими надежными и стабильными.

177. Через несколько дней народ Германской Демократической Республики отмечает 25-ю годовщину со дня основания своего социалистического государства. Жизненная сила этого государства не раз подвергалась сомнению. Однако социалистическое строительство осуществлялось и осуществляется благодаря тесному сотрудничеству с Советским Союзом и с другими государствами социалистического содружества, а также напряженному творческому труду нашего народа.

178. Эти 25 лет одновременно являются 25-летним периодом участия в борьбе за укрепление международной безопасности, солидарности с борющимися за свое национальное и социальное освобождение народами и активного выступления за мирное сосуществование между государствами с различным общественным строем.

179. Первый секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии Эрих Хонеккер недавно заявил, что наша внешняя политика была и остается политикой, которая поддерживает стремление всех людей к укреплению мира, поддерживает все народы, борющиеся за свою свободу и независимость.

180. Исходя из этого, делегация Германской Демократической Республики будет содействовать успешному проведению двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

181. Г-н АНДЕРССОН (Швеция) *(говорит по-английски)*: От имени Швеции я хочу присоединиться к поздравлениям, которые были высказаны в адрес министра иностранных дел Бутефлики по случаю его избрания на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Высокая ответственность, возложенная на него, свидетельствует о важной роли Алжира в современной международной политике, а также о его выдающихся

качествах государственного деятеля. Прекрасные отношения, которые существуют между Швецией и Алжиром, дают дополнительные основания высказать удовлетворение в связи с тем, что он занимает этот важный пост.

182. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-на Леопольдо Бенитеса за его выдающуюся работу на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее двух последних сессий.

183. Со времени общих прений в прошлом году происходили важные, зачастую драматические события, которые явно воздействовали на отношения между странами и группами стран. Эти события продемонстрировали как возможности нашей Организации, так и пределы этих возможностей.

184. Поскольку я впервые выступаю на Генеральной Ассамблее, позвольте мне подтвердить решимость моего правительства поддерживать, как и раньше, все усилия по укреплению авторитета Организации Объединенных Наций и ее способности и далее добиваться достижения целей Устава. В то же время Швеция последовательно проводит политику неприсоединения в условиях мира с прицелом на нейтралитет во время войны.

185. Эти два принципа внешней политики Швеции пользуются поддержкой подавляющего большинства общественного мнения Швеции. Они дополняют друг друга.

186. Мы глубоко сознаем связь между миром и безопасностью в Европе, глобальной разрядкой и разоружением, более справедливыми отношениями между богатыми и бедными странами и уважением права всех народов предопределять свое будущее. Мы нашли, что эти цели нашей внешней политики, как я их изложил, позволяют надеяться, что Швеция сможет внести активный вклад в эти различные области. Иногда они, вероятно, также предоставляют нам особые возможности для действий.

187. Наша Организация должна быть таким форумом, где все народы могут излагать свою политику и защищать свои интересы. Это нам нужно и для того, чтобы заняться вплотную решением колоссальных проблем, с которыми мы сейчас сталкиваемся и которые касаются всех людей. Исходя из этого, я хочу приветствовать наших новых членов — Бангладеш, Гренаду и Гвинею-Бисау.

188. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по сырью и развитию явилась вехой в истории Организации Объединенных Наций. Она подчеркнула растущую взаимозависимость всех стран. Она ясно указала на то, что сотрудничество на равной основе между развитыми и развивающимися странами является необходимым условием прогресса и развития всемирного сообщества. Это также справедливо в отношении борьбы с мировой инфляцией.

189. Разрыв между богатыми и бедными странами расширяется. Мировые ресурсы распределены неравномерно. Они скудны и становятся еще более скудными по отношению к растущему мировому населению, которое рассчитывает по крайней мере на удовлетворение своих элементарных потребностей в продовольствии, жилище и работе. Необходимо создать более справедливый мировой экономический порядок, при котором богатые страны проявят сдержанность в использовании мировых ресурсов. Мы должны осознать пределы возможностей окружающей человека среды в условиях, когда мировые ресурсы эксплуатируются быстро растущими темпами.

190. Всемирная конференция по народонаселению в Бухаресте подчеркнула в своем Плане действий<sup>5</sup> взаимосвязь между, с одной стороны, тенденциями в области народонаселения и, с другой стороны, экономическими и социальными условиями, а также распределением ограниченных мировых ресурсов.

191. Сегодня миллионы людей страдают от голода. Если нам не удастся решить проблемы производства продовольствия, то мы должны считаться с ужасной перспективой того, что новые миллионы будут обречены на недоедание и преждевременную смерть. За Всемирной продовольственной конференцией в Риме должны последовать конкретные меры и обязательства.

192. Следующая сессия третьей Конференции ООН по морскому праву должна установить условия для использования океанов с целью обеспечения разумного управления и справедливого распределения их богатств.

193. Организация Объединенных Наций должна заняться проблемами, вытекающими из конфликтов между растущими многонациональными предприятиями и законными потребностями и притязаниями отдельных стран.

194. Всемирные конференции 1974 и 1975 годов вместе с пересмотром Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций предоставляют уникальную возможность для того, чтобы разработать комплексный подход к проблемам глобального развития. Мы рассматриваем эту деятельность как необходимую часть усилий, направленных на обеспечение мира в долгосрочной перспективе.

195. Важное значение имеет также деятельность Организации Объединенных Наций, направленная на предотвращение и преодоление кризисов, представляющих собой прямую угрозу миру и безопасности, а также на создание основ для прочного мира посредством разоружения.

196. Устав Организации Объединенных Наций возлагает главную ответственность за мир и безопасность на постоянных членов Совета Безопасности. При этом предполагается готовность и способность государств прийти к соглашению. Два государства,

Соединенные Штаты и Советский Союз, стали играть особую роль благодаря мощи своей экономики и своим военным ресурсам, особенно в области ядерного оружия. Следует приветствовать все попытки ограничить их колоссальные вооружения. Однако достигнутые до сих пор результаты являются совершенно недостаточными. До сих пор еще не установлены эффективные преграды для того, чтобы прекратить разработку их наиболее разрушительных вооружений. Прекращение всех ядерных испытаний все еще наталкивается на сопротивление. Нежелание или неспособность ведущих ядерных держав выполнить свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия являются одной из причин того, что этот Договор не получил достаточной поддержки. Растет угроза того, что все больше стран смогут производить ядерное оружие. В течение последнего года шесть держав провели испытания ядерного оружия. Укрепление контроля над расщепляющимися материалами является вопросом, настоятельно требующим международного внимания. Многосторонние соглашения, достигнутые до сих пор в области вооружений, имеют ограниченную ценность. Переговоры о запрещении использования химического оружия продвигаются слишком медленно. Усилия, направленные на запрещение использования особенно жестоких видов оружия, пока еще не воплотились в какие бы то ни было решения.

197. Государства — члены Организации Объединенных Наций должны громко и ясно заявить, что сейчас необходимы практические результаты в борьбе против войны и средств ведения войны.

198. У Соединенных Штатов и Советского Союза определилась тенденция к поиску двусторонних договоренностей и по другим важным вопросам. Усилия этих двух держав в области разрядки напряженности предполагают, по-видимому, признание интересов другой стороны и уважение этих интересов, а также согласие внимательно следить за любым кризисом, который в конечном счете может привести к крупной войне, и стараться ограничить такой кризис. Соглашения между ними в этих целях существенно необходимы для прочного мира во всем мире. Однако эта политика также создает проблемы для государств и народов, законные интересы которых могут быть не приняты во внимание должным образом. Политика разрядки напряженности не реализуется полностью, если она не охватывает основные политические проблемы, вызывающие напряженность и конфликты местного характера.

199. Великие державы в целом ряде случаев стремились закрепить свои соглашения в решениях Организации Объединенных Наций. Если другим государствам-членам будут предоставлены разумные возможности для воздействия на окончательные результаты переговоров, подобного рода ратификация со стороны мирового сообщества будет отвечать интересам всех. Вера в Организацию Объединенных Наций укрепляется. Все государства несут общую ответственность за претворение таких соглашений в практические



действия и за превращение их в основу для мирных и постоянных решений.

200. Во многих кругах выражается беспокойство по поводу того, что государства, обладающие более крупными ресурсами, могут использовать их для влияния на внутривнутриполитические события в менее крупных странах. Целью Устава Организации Объединенных Наций, а также Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV), приложение], является обеспечение защиты от такого вмешательства. В Декларации подчеркивается, что каждое государство обязано уважать право всех народов свободно, без вмешательства извне определять свои политические, экономические и социальные условия. В ней категорически говорится, что ни одно государство не должно

“... организовывать, разжигать, финансировать, подстрекать или допускать подрывную, террористическую или вооруженную деятельность, направленную на насильственное свержение строя другого государства, равно как и способствовать ей, а также вмешиваться во внутреннюю борьбу в другом государстве”.

Очевидно, что эти принципы являются в равной мере обязательными для великих держав и для малых стран. Ни одно государство не может уйти от выполнения этих обязательств, ссылаясь, например, на интересы национальной безопасности.

201. Трагическая судьба Кипра вызывает серьезное беспокойство у Организации Объединенных Наций и ее членов. Никто не может отрицать того, что этот кризис явился результатом безответственной политики прежнего греческого режима. Опасность экспансионистской диктатуры, не пользующейся демократической поддержкой, была продемонстрирована вновь. Мы приветствуем то, что народ Кипра получит возможность определить свою собственную судьбу.

202. Военную интервенцию Турции на Кипре можно рассматривать в свете десяти лет безуспешных попыток по урегулированию взаимоотношений между обеими группами населения на острове и того положения, которое внезапно возникло прошлым летом; однако в свете Устава турецкая интервенция является вопросом, вызывающим серьезную озабоченность. Ныне существует настоятельная необходимость недвусмысленного подтверждения того, что цель интервенции ограничивается сохранением независимости Кипра и охраной законных интересов турецкого меньшинства.

203. По нашему мнению, любое решение кипрской проблемы должно предоставить гарантии независимости и территориальной целостности страны. Независимый Кипр должен также получить возмож-

ность по-прежнему проводить свою политику неприсоединения. Швеция не пытается убедить другие государства проводить политику неприсоединения, однако считает важным, чтобы после свободного выбора подобного политического курса он впредь соблюдался. Стратегические интересы не должны преобладать над правом самоопределения небольших государств.

204. В случае другого серьезного конфликта в восточной части Средиземноморья участие Организации Объединенных Наций восходит к роли, сыгранной Генеральной Ассамблеей по палестинскому вопросу в годы, непосредственно следовавшие за второй мировой войной. Основные принципы Организации Объединенных Наций неоднократно нарушались при напряженном положении, которое с тех пор сохраняется в этом районе. Переговоры, направленные на мирное решение, оказались невозможными. Способ, посредством которого великие державы защищали свои интересы, часто соперничая друг с другом, в течение продолжительного времени содействовал ухудшению положения. Когда они взяли курс на взаимную разрядку, они оставили проблему Ближнего Востока в таком же тупике, как и ранее. Трагическим парадоксом является то, что новая военная вспышка стала предпосылкой для активного участия великих держав в организации переговоров, которые могут открыть перспективы для урегулирования. Мир ожидает с нетерпением, когда стороны начнут наконец в Женеве переговоры по существу вопроса. Несомненно, что деятельность по установлению прочного мира в этом районе должна основываться на определенных принципах, получивших широкую поддержку среди членов Организации Объединенных Наций. Приобретение территории посредством войны является недопустимым. Право государства Израиль на существование должно быть недвусмысленно признано. Все государства в этом районе должны иметь возможность жить в безопасности. Законные интересы палестинских арабов должны быть удовлетворены. Следует недвусмысленно установить ответственность Организации Объединенных Наций за любое решение, которое может быть достигнуто.

205. Организация Объединенных Наций не имела доступа к проблемам в третьем конфликтном районе — Индокитае. Однако важные принципы Организации Объединенных Наций были поставлены на карту во вьетнамском конфликте. Сопrotивление неизбежному процессу деколонизации лежало в основе продолжительной жестокой борьбы. Парижское соглашение положило конец крупномасштабному и прямому вмешательству великой державы, однако вооруженный конфликт по-прежнему продолжается во Вьетнаме, где гибнут десятки тысяч людей. Это происходит потому, что основные политические проблемы не были разрешены в соответствии с соглашением. В частности, несомненно, что сайгонская администрация не намеревается выполнять положения Парижского соглашения. Разрушительная война все глубже вовлекает Камбоджу в хаос и несчастья. Соеди-



ненные Штаты по-прежнему несут серьезную ответственность за отсутствие решения проблем в Индокитае. Следует также отметить, что Парижское соглашение предусматривает международный механизм, который должен быть пущен в ход в случае нарушения соглашения, однако этот механизм еще не был использован.

206. Продолжительные дискуссии и давление политического мнения в рамках Организации Объединенных Наций привели ко все возрастающей международной изоляции бывшего португальского режима и подорвали основу его устаревшей колониальной политики. В Португалии мощные народные силы продолжали мужественную борьбу против диктатуры и ее политики.

207. Освободительные движения в Африке внесли вклад в создание нового положения. Португальские солдаты и офицеры, которых слишком долго вынуждали вести бессмысленную и безнадежную войну, в один прекрасный день решили направить свою страну по пути демократии и уважения прав человека. Таким образом была расчищена дорога для переговоров о мирной ликвидации колониального правления. Новое португальское правительство проявило конструктивный подход, который заслуживает высокой оценки международного сообщества. Африканские государства и освободительные движения должны выполнить важные задачи в деле окончательного решения проблем деколонизации. Гвинея-Бисау уже получила независимость. Мозамбик предпринимает решительные шаги в этом же направлении. В Анголе необходимо определить приемлемые и эффективные формы перехода от колониального правления к подлинной независимости. Швеция в рамках международного права поддерживала и будет поддерживать силы, борющиеся за деколонизацию.

208. Наша Организация должна теперь рассмотреть вопрос о том, как подойти к решению проблем Южной Родезии, Намибии и Южной Африки. Необходимо проявлять бдительность для предотвращения любых усилий по обеспечению или распространению власти белого меньшинства. Санкции против незаконного режима в Южной Родезии следует сделать более эффективными. У режима Смиа есть все основания опасаться предстоящих событий. Равным образом белый правящий класс Южной Африки не может не быть затронутым все более сильным ветром перемен.

209. Организация Объединенных Наций должна умножить усилия для того, чтобы Южная Африка отказалась от своей отвратительной политики апартеида и уважала решения Организации Объединенных Наций по Намибии. Небольшое большинство Южной Африки заслуживает всевозможной поддержки в своей борьбе за освобождение. Швеция готова внести практический вклад в усилия, предпринимаемые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

210. Когда была создана Организация Объединенных Наций, проблемы, подобные апартеиду, рассматривались как не входящие в компетенцию Организации. Последующие события означали отказ от слишком узкой интерпретации выражения "дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства", содержащегося в пункте 7 статьи 2 Устава.

211. Подобным же образом Организация Объединенных Наций продемонстрировала возрастающий интерес к правам человека, традиционным гражданским правам, а также экономическим и социальным правам, которые имеют решающее значение для защиты человеческого достоинства и создания лучших условий жизни для всего населения земли. Пока еще нет способов заставить государства-члены уважать эти права, даже когда они закреплены в конвенциях и торжественных декларациях. Между правовыми документами и реальностью часто возникает значительный разрыв. Однако необходимо непрерывно мобилизовывать общественное мнение в поддержку прав человека. Неправительственным организациям предстоит проделать важную работу в этой области. Обязательства, взятые на себя правительствами, должны соблюдаться. Должны быть подготовлены новые обязательства. Эта работа также служит делу мира и разрядки. Исключительно серьезные нарушения прав человека создают международную напряженность. Кампания протеста против жестокого режима в Чили может быть примером в этом отношении. Новым правителям Чили необходимо напомнить о том, что правление, основанное на грубой силе, может принести только несчастье народу и бесчестье для страны.

212. Только посредством напряженной работы, направленной на обеспечение справедливых взаимоотношений между странами, а также между гражданами в любой стране, Организация Объединенных Наций может реализовать идеалы, зафиксированные в ее Уставе.

213. Г-н МОНТЬЕЛЬ АРГУЭЛЬО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я хочу начать свое выступление с поздравления от имени Никарагуа и моей делегации, а также от себя лично г-на Бутефлики в связи с его избранием на пост Председателя двадцать девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающиеся качества государственного деятеля и энергия молодого дипломата гарантируют нам умелое и разумное руководство нашей работой.

214. Его не менее выдающемуся предшественнику г-ну Леопольдо Бенитесу я хотел бы передать через нашего Председателя выражение нашей глубокой признательности за мудрость и эффективность, с которыми он направлял работу Генеральной Ассамблеи в течение последних двух сессий. Это подняло престиж его страны, Эквадора, и нашей Латинской Америки.

215. Я хочу также просить вас, г-н Председатель, передать наши приветствия Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму. Мы с интересом следили за всем тем, что он сделал для дела мира и сотрудничества между народами, и за его усилиями, направленными на то, чтобы Организация по-прежнему служила высоким идеалам человечества.

216. Бедствие, недавно постигшее нашу братскую Республику Гондурас и в значительно меньшей степени Гватемалу и мою страну, побуждает меня публично выразить наши соболезнования делегации Гондураса. Тысячи людей, погибших во время урагана, десятки тысяч оставшихся без крова и материальный ущерб, который уже оценивается в сотни миллионов долларов, являются для Гондураса весьма тяжелым и болезненным ударом, который может иметь очень серьезные последствия для этой республики.

217. В зоне Центральной Америки ни одна страна не может понять лучше, чем Никарагуа, всей серьезности катастрофы, которую сегодня переживает братская Республика Гондурас, поскольку в 1972 году землетрясение разрушило нашу столицу, причинило огромные человеческие жертвы и материальный ущерб, который даже сегодня мы все еще упорно пытаемся восполнить. Позади два года постоянной работы Национального чрезвычайного комитета и образцовых стараний ныне вновь избранного президента Никарагуа генерала Анастасио Сомосы Дебайле. Но несмотря на это и на все усилия, которые народ Никарагуа прилагает день за днем, чтобы преодолеть это печальное состояние, следы трагедии все еще сохраняются в экономической и социальной жизни нашего народа.

218. В духе братских уз, которые объединяют народы Гондураса и Никарагуа, правительство и народ моей страны мобилизовали свои усилия, уделяя внимание в то же время тем районам нашей собственной страны, которые пострадали от урагана, для того, чтобы оказать братскому народу Гондураса нашу скромную, но довольно щедрую помощь. И при осуществлении этой задачи по оказанию помощи несколько жителей Никарагуа погибли героической смертью.

219. Это новое стихийное бедствие, обрушившееся на район Центральной Америки, подтверждает особую важность передачи на рассмотрение Второго комитета пункта, озаглавленного "Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений" [пункт 60 повестки дня], и рассмотрения Третьим комитетом в рамках пункта 12 гуманитарных аспектов этого вопроса. К сожалению, международное сообщество, как нам представляется, недостаточно осознало то обстоятельство, что проблема стихийных бедствий не может больше рассматриваться как такая проблема, которая требует лишь милосердия и благотворительности.

220. Концентрация населения и все более быстрые темпы его роста, дальнейшее расширение обрабаты-

ваемых площадей и включение их в хозяйственную жизнь обществ, а также сложность экономической и социальной системы — все это означает, что стихийные бедствия представляют собой огромные проблемы и не только затрагивают, нарушают, а порой полностью поражают экономику, но и отрицательно сказываются на социальных, политических и институциональных аспектах жизни страны.

221. В связи с этим мы хотели бы напомнить о третьей резолюции, принятой Комитетом полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>6</sup>. Она была принята на седьмой внеочередной сессии, на которой Комиссия изучила меры, которые следовало принять для оказания помощи Никарагуа после землетрясения 1972 года, и рекомендовала подготовить региональный план для Латинской Америки, чтобы дать возможность нашим народам предпринимать более эффективные, упорядоченные и всесторонние действия по борьбе с прямыми и косвенными разрушительными последствиями, которые могут иметь для жизни стран стихийные бедствия.

222. Страны, расположенные вдоль так называемой вулканической цепи Тихого океана, особенно страны, менее развитые в экономическом и социальном отношении, и страны, берега которых омываются Индийским океаном и Карибским морем, а также страны Сахелианского района ужасающе часто были жертвами стихийных катастроф и испытали тяжелые последствия этих катастроф в социальном и экономическом плане.

223. Делегация Никарагуа на основе своего печального опыта убеждена, что не может удовлетвориться простыми выражениями соболезнования в адрес Гондураса и решением неотложных проблем гуманитарного характера. Я хотел бы сегодня обратиться к международному сообществу, и в частности к странам Латинской Америки, с открытым призывом заняться проблемами Гондураса и разработать широкую программу восстановления и развития обширной пострадавшей зоны; я убеждал делегацию Гондураса постоянно быть готовой обсудить любую инициативу, которая может быть принята с этой целью.

224. Мы также надеемся, что изучение пункта, связанного со стихийными бедствиями, которое поручено Второму комитету, приведет к выводам и положительным мерам, выходящим за рамки сиюминутных действий гуманитарного характера.

225. Есть еще одна проблема, имеющая угрожающе всемирный характер и серьезнейшие последствия; она тесно связана с этими странами, расположенными в нестабильной географической зоне, о которой говорилось здесь, хотя, возможно, эта проблема затрагивает не только их. Я имею в виду голод, а не проблему правильного питания, которая может быть лишь небольшим отклонением при изобилии. Я говорю

о физической реальности того, когда едят, чтобы не умереть, — элементарная проблема сохранения жизни, а не качественная проблема того, как жить по-человечески. Такой голод — это повседневная реальность одной пятой населения всего мира.

226. Секретариат Всемирной продовольственной конференции признал, что нынешний продовольственный кризис является наиболее серьезным из всех, с которыми сталкивалось человечество за последние 40 лет. Прямые последствия этого кризиса привели к нехватке и вздорожанию всех продуктов и к росту материальных затрат и стоимости услуг, необходимых для производства и сбыта продовольствия. К этому надо добавить все более ухудшающееся положение рабочих, обострение напряженности и трудностей социального характера, растущую и распространяющуюся инфляцию, а также социальные проблемы, которые ее сопровождают.

227. Положение становится трагедией, если учесть, что наиболее пострадавшие слои населения являются не богатыми, а обычно наиболее бедными слоями во всех политических системах: владельцы малопродуктивных земель, мелкие фермеры и арендаторы, безземельное сельское население, безработные в городах и в сельских районах, и вообще те, кто обладает наименьшей покупательной способностью в обществе, включая высокий процент грудных детей и малолетних.

228. И здесь вновь делегация Никарагуа выражает надежду на то, что данная сессия Генеральной Ассамблеи примет эффективные рекомендации и что она реалистично обсудит поддающиеся искоренению причины этой проблемы. Мы не должны ограничиваться лишь словами о том, что искусственный рост цен на сырье привел к более высоким ценам на удобрения, которые необходимы для производства продовольствия; мы также должны обратить серьезное внимание на научные исследования, которые сконцентрированы исключительно на этой проблеме, и на процесс принятия решений, который привел к ней, на экономическое стимулирование и воздействие на потребление средствами культуры, осуществленные с этой целью. Рассмотрение того, что на первый взгляд является причиной проблемы, ведет к ее внутренним причинам, далеким, казалось бы, от рассматриваемого явления, поэтому вполне возможно, что средство для устранения этих скрытых причин может оказаться наилучшим решением в отношении как видимых причин, так и самой проблемы.

229. Мы все сознаем тот факт, что мир переживал и переживает период экономической нестабильности с серьезными последствиями. Существование слабо развитых стран и не уменьшающийся разрыв между бедными и богатыми странами являются несомненным таким последствием. Постоянная эскалация и чередование кризисов в политической, экономической и социальной областях — это его симптомы. Энергетический кризис является одним из наиболее

серьезных, его изображают как нового злодея, на которого сваливают вину за все бедствия конца XX века.

230. Обсуждая этот кризис, необходимо также говорить о всех его разнообразных компонентах. С одной стороны, не совсем верно, что кризис вызван тем, что страны — производители нефти создали блок и пытались навязать свою экономическую точку зрения, используя преимущества своей монополии на один важнейший вид сырья. С другой стороны, не совсем верно и то, что основная причина кризиса состоит в том, что страны — производители нефти не могли больше терпеть постоянное снижение цен на их основные сырьевые товары перед лицом постоянно растущих цен на продукты, которые они ввозят, и что поэтому они были вынуждены предпринять оборонительные меры, за что их в настоящее время критикуют.

231. По нашему мнению, должны быть изучены и другие, в равной степени важные аспекты этой проблемы. В течение десятилетий международное сотрудничество преследовало цель сделать нефть одним из основных элементов современной цивилизации, а производство энергии — сектором, требующим высокой концентрации капитала и техники. Мы уже давно готовили основу для очень дорогой монополии, не обращая внимания на развитие альтернативных форм технологии, которая может использовать традиционные и повсеместно имеющиеся источники энергии, такие как гидроресурсы, что предотвратило бы концентрацию высокой производительности в одном секторе, где была возможна монополия.

232. По нашему мнению, альтернативы, о которых следует подумать на будущее, должны исключить чрезмерную зависимость от источников энергии, которые могут быть монополизированы, таких как нефть и ядерная энергия, а также от излишней концентрации капитала или техники. Однако самое важное — это комплексный подход к проблеме развития. На шестой специальной сессии в этом году была заложена основа для разработки программы международных действий, скоро вновь будут рассмотрены проблемы развития и международного сотрудничества. Мы должны понять, что следует предпринять сознательные усилия для того, чтобы создать радикально новый экономический порядок.

233. Одним из краеугольных камней такого нового порядка, за установление которого выступают правительство Мексики и все народы Латинской Америки, должна быть хартия экономических прав и обязанностей государств, в которой должны быть воплощены нормы и принципы, которые гарантировали бы и определяли этот новый экономический порядок: целостность и нерушимость физического и культурного наследия народов, эффективный суверенитет над природными ресурсами, экономическое развитие, ведущее к ощутимым выгодам для народов, регулирование иностранных капиталовложений, особенно многонациональных компаний,

которые должны стать инструментом сотрудничества и прогресса, а не средством господства, запрещение экономического давления в качестве политического оружия, направленного против суверенитета государств, и право на национализацию и экспроприацию собственности, существующей на национальной территории, независимо от гражданства собственника.

234. Это — нелегкая задача, и мы не питаем иллюзий о том, что мы можем достичь на одной сессии Генеральной Ассамблеи. Было очень мало периодов в истории, столь полных опасностей и трудностей, но предназначение Организации Объединенных Наций таково, что она должна действовать в этой ситуации, и никто не может и не должен ожидать, что она будет действовать поспешно. На карту поставлены огромные интересы, последствия провала крайне серьезны, и мы не должны предпринимать слишком поспешных шагов.

235. Весьма показательным примером этого является проходящая сейчас третья Конференция ООН по морскому праву. Со времени ее созыва мы понимали, что в Каракасе не будет покончено с этим вопросом. Мы понимали, что невозможно было добиваться решений по вопросам существа, в то время как практически 50 процентов всех делегаций не принимали участия в работе Подготовительного комитета, и ввиду сложности задачи Подготовительный комитет не смог издать документацию в достаточном объеме и проделать дополнительную работу по ее полному распространению. Однако имеются такие, кто стремится к быстрым решениям и говорит о "провале в Каракасе".

236. Я считаю уместным выразить здесь признательность правительству Никарагуа правительству и народу Венесуэлы за их неоценимые усилия по созданию благоприятного климата для проведения важных прений на Конференции, а также выразить вотум доверия ее Председателю Амерасингхе и другим должностным лицам Конференции и передать поздравления моего правительства в связи с умелым руководством Конференцией.

237. Правительство Никарагуа твердо верит, что только разумный подход, здравый смысл и знание фактов могут быть основными элементами в работе по укреплению и созданию права для более справедливого международного порядка, что является общей задачей третьей Конференции ООН по морскому праву, с тем чтобы эта работа привела к окончательным результатам после полувека споров и попыток, предпринимавшихся международным сообществом на пути к рациональному использованию моря.

238. Такого разумного подхода нельзя избегать и при рассмотрении любых других проблем, с которыми сталкивается человечество. Проблема народонаселения является очевидной культурной проблемой, которая выходит далеко за рамки суверенных возможностей государств и тесно связана с индивидуальными сво-

бодами и правами человека. Международное сотрудничество в этой области не должно осуществляться слишком поспешно, потому что, хотя и верно, что чрезвычайный рост населения создает экономические и социальные проблемы, которые вызывают трудности у наших народов, так же верно и то, что, как утверждают некоторые религиозные и политические круги, эти проблемы не могут быть решены только путем прекращения роста народонаселения, и они требуют изучить причины возникновения этих проблем и ликвидировать их и создать более справедливый порядок.

239. Международное сотрудничество не должно основываться на статус-кво, а должно быть направлено на подлинное развитие институтов. При этом следует стремиться к замене конфронтации процедурами, которые будут согласовывать и координировать действия народов мира. После 25 лет обсуждения вопроса об определении агрессии как военной агрессии мы сейчас обнаруживаем, что экономическая агрессия и использование ресурсов и финансовых институтов в целях принуждения стали ныне распространенным явлением на международной арене. Нет сомнения в том, что, учитывая опасности и риск вооруженной борьбы, к которой может привести экономическая агрессия, ее недостаточно просто определить — необходимо запретить те действия, которые представляют собой ее проявления.

240. Таким был, надо сказать, путь, избранный великими державами для того, чтобы уменьшить риск вооруженной конфронтации между ними. Были достигнуты такие соглашения, как соглашения о разоружении, о запрещении ядерных испытаний, о расширении сотрудничества в области мирного использования растущего числа технических достижений, которые применялись в военных целях. Это было прагматическое сближение, которое, давая возможность избежать конфронтации, создавало и укрепляло новый дух международной морали, превращавшейся в дополнительный сдерживающий фактор в международных отношениях.

241. Нет оснований для того, чтобы мы — малые страны мира — избрали другой подход или пользовались другими процедурами. Мы должны понять, что конфронтации все чаще имеют место между малыми странами, что создает ненужную гонку вооружений, отвлекает ресурсы, необходимые нам для прогресса и благосостояния наших народов, поддерживает атмосферу напряженности, которая никоим образом не способствует главным задачам развития и прогресса.

242. Общее положение на Ближнем Востоке в прошлом году серьезно ухудшилось в результате возникновения кризиса на Кипре и обострения палестинского вопроса. Правительство Никарагуа всегда будет стремиться содействовать постепенному сближению различных точек зрения. Мы выступаем за постепенные переговоры и использование мирных средств. В частности, в случае с Кипром правитель-

ство Никарагуа считает, что международное сообщество должно сделать больше, чем просто выступать с декларациями доброй воли. Каждый аспект проблемы Кипра связан с риском нарушения основных принципов Устава, что не может игнорироваться нашей Организацией. Право на самоопределение, невмешательство во внутренние дела страны, территориальная целостность, соответствующая защита меньшинств и т.д. — все это принципы и нормы, которые должны поддерживаться и сохраняться как функционально применимые, и это точка зрения, которую мы решительно поддерживаем.

243. Делегация Никарагуа с удовлетворением отметила, что увеличивается число стран, желающих, чтобы их районы были зонами, свободными от ядерного оружия, чтобы усиливалось давление в пользу запрещения ядерных испытаний, чтобы были ограничены нанесение ущерба военными маневрами и другая деятельность, оказывающая влияние на климат или на качество окружающей среды. Мы разделяем эти надежды и опасения и твердо убеждены, что мы, малые миролюбивые страны мира, должны приложить все усилия к тому, чтобы помешать росту атомной мощи или ее использованию и чтобы ядерные державы уважали твердую решимость остальных народов объявить вне закона ее использование и сохранить свои районы свободными от этих ужасов.

244. Мы особенно должны рассмотреть возможность применения принятых ранее резолюций Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), и мы надеемся, что все ядерные государства будут уважать зону, свободную от ядерного оружия, в отношении которой пришли к согласию страны Латинской Америки. С этой целью вместе со многими другими странами нашего континента Никарагуа является соавтором проекта резолюции, который будет распространен позднее<sup>7</sup>.

245. Данное сообщество наций, имеющее перед собой столь трудные задачи и столь уникальные возможности, приветствует новые государства — Бангладеш, Гвинею-Бисау и Гренаду. Они привнесли в нашу Организацию энтузиазм и дух борьбы новых государств, недавно получивших свою государственность и обладающих ценностями, которые послужат для обогащения наследия человечества.

246. В частности, мы хотели бы приветствовать братскую делегацию Гренады, которая вливается в семью латиноамериканских стран в момент, когда знаменательные чаяния содействуют развитию наших региональных институтов. Мы считаем, что в связи с общей историей и с географическим положением мы будем иметь много возможностей для сотрудничества, и мы хотим передать этому новому братскому государству Карибского района наши самые лучшие пожелания.

247. Наконец, г-н Председатель, я выражаю нашу уверенность в ваших способностях и в вашем таланте, и я хочу заверить вас в полном сотрудничестве нашей делегации в совместных усилиях, направленных на то, чтобы данная сессия Генеральной Ассамблеи была продуктивной и плодотворной.

248. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Чили попросил слова в осуществление своего права на ответ.

249. Г-н ДИЕС (Чили) (*говорит по-испански*): После нападок вчера [2240-е заседание] на правительство моей страны со стороны делегации Советского Союза мы совершенно не удивлены тем, что сказал министр иностранных дел Германской Демократической Республики; мы предполагали, что раболопные последователи Советского Союза продолжат эти нападки.

250. Мы хотим заявить Генеральной Ассамблее, что в то время, как правительство Чили открыло двери для международных комитетов — Международного Красного Креста или других комитетов этой Организации и Организации американских государств, — для свободного передвижения по Чили, как они сами признали это, для того чтобы выслушать чилийский народ и для того чтобы помешать объявлениям в прессе о приеме жалоб в условиях абсолютной свободы, я обращаю внимание на тот факт, что нас призвал проявить уважение к правам человека представитель страны, которая, возможно, и принимает букву, но не дух Устава, являющегося нашим руководством, страны, которая никогда не позволяла международным органам проводить проверку применения прав человека на ее территории.

251. Парадоксально то, что, когда в нашей стране спустя всего несколько месяцев после прихода к власти нового правительства тысячи людей, имевших убежище, получили право покинуть Чили и поехать туда, куда они пожелают, несмотря на тот факт, что нет никаких международных договоров между принимающей страной и правительством моей страны, которые обязывали бы нас действовать подобным образом, — правительство, которое построило стену позора, призывает нас действовать либеральным образом.

252. В то время как Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев признает, что правительство Чили проявило сотрудничество в решении проблемы 14 тыс. беженцев, изгнанных из стран их происхождения, большинство из них бежали из этих стран в связи с экстремизмом, — правительство, которое построило стену крови, позора и отчаяния, не может приходить сюда и называть нас, чилийцев, врагами свободы. В то время как правительство моей страны спустя всего несколько месяцев после того, как оно избежало гражданской войны, настоящего Вьетнама, как назвал это бывший президент, готово смягчить вынесенные арестованным приговоры, за исключением некоторых особых

случаев, с тем чтобы арестованные могли покинуть страну под эгидой и контролем Международного Красного Креста, — страна, существование которой является постыдным фактом истории, страна, которая стоит как памятник крови и позора, не может рекомендовать, чтобы мы, чилийцы, уважали права человека и свободу.

253. Ни горы Анд, ни просторы Тихого океана не могут держать нас в цепях, потому что свобода является частью нашей истории и отвечает нашему духу.

*Заседание закрывается в 18 час. 50 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 2 А, приложение II.*

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Пленарные заседания, том II, 124-е заседание.*

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года, документ S/11465.*

<sup>4</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.II.C.1 и 2.

<sup>5</sup> См. *Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, 1974 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3).

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 8 А, часть II, резолюция 316 (АС.64).*

<sup>7</sup> Впоследствии представлен в качестве документа A/C.1/L.686 и Согг.2.